

Anna Podkowiak
 apodkowiak@liberty-bank.com
 860-402-7076 | NMLS #529133
Mówię po polsku!

Congrats to Anna making Top Loan Originators Rankings 2024!*

#1
Number of Loans
Hartford County/Banks

#2
Dollar Volume of Loans
Hartford County/Banks

LIBERTY BANK
 Be Community Kind.™

*The Warren Group Hartford County/Banks
 Member FDIC Equal Housing Lender

November 7, 2025 | Volume XXIII | Issue 22 | **FREE** | BiałOrzel24.com

CONNECTICUT EDITION

BIAŁY WHITE EAGLE ORZEL



NEW HAUS GROUP
 www.newhausct.com

Chcesz sprzedać dom?

KAMIL ANDRUKIEWICZ
 TEL: 860-402-8517
 CT-MA-FL

SOLD

Oferujemy szybką i skuteczną sprzedaż oraz elastyczność w kwestii prowizji.

REAL ESTATE BROKER

20-letnia Emily Reng będzie pierwszą w historii przedstawicielką Polonii, która wystąpi w konkursie Miss Universe jako reprezentantka Polski

Korona dla Polki z USA?

21 listopada w Tajlandii odbędzie się finał 74. edycji prestiżowego konkursu Miss Universe, w którym o koronę najpiękniejszej kobiety świata rywalizować będą reprezentantki ponad 80 krajów.

W biało-czerwonych barwach wystąpi w tym roku Emily Reng – 20-letnia Polka urodzona i wychowana w Chicago, która z dumą podkreśla swoje polskie pochodzenie. Będzie ona pierwszą w historii przedstawicielką Polonii, która wystąpi na Miss Universe w barwach Polski.

Ciąg dalszy ➡ str. 26-27



FB – Miss Polonia

**POLSKI MECHANIK
W NEW BRITAIN**
EASTSIDE AUTO LLC
860-224-2563

■ HAMULCE ■ TŁUMIKI ■ WYMIANA OLEJU
 ■ PRZEGŁĄD TECHNICZNY
 ■ PRACE BLACHARSKIE

eastsideautonb@gmail.com
 347 East Street New Britain, CT

KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI
 Najnowsze oferty na str. 28-29 oraz na
www.valleyfinehomes.com

**MYŚLISZ O SPRZEDAŻY
W 2025 ROKU?**

Zadzwoń i skorzystaj z bezpłatnej konsultacji jeszcze dziś!

860 874 6646

Agent Jacek Mikołajczyk

WYBIERZ LEPSZY SAMOCHÓD Z LEPSZYM OPROCENTOWANIEM

Złóż wniosek o kredyt
samochodowy na **60 miesięcy**
z oprocentowaniem już od

3.50% APR

na nowe samochody oraz

4.50% APR

na samochody
używane¹



A Z DODATKOWYM ZABEZPIECZENIEM
CZĘŚCI MECHANICZNYCH SAMOCHODU
ASSUREGUARD UNIKNIESZ KOSZTOWNYCH
RACHUNKÓW ZA NAPRAWY.²



☎ 1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)

🏠 www.psfcu.com | www.NaszaUnia.com



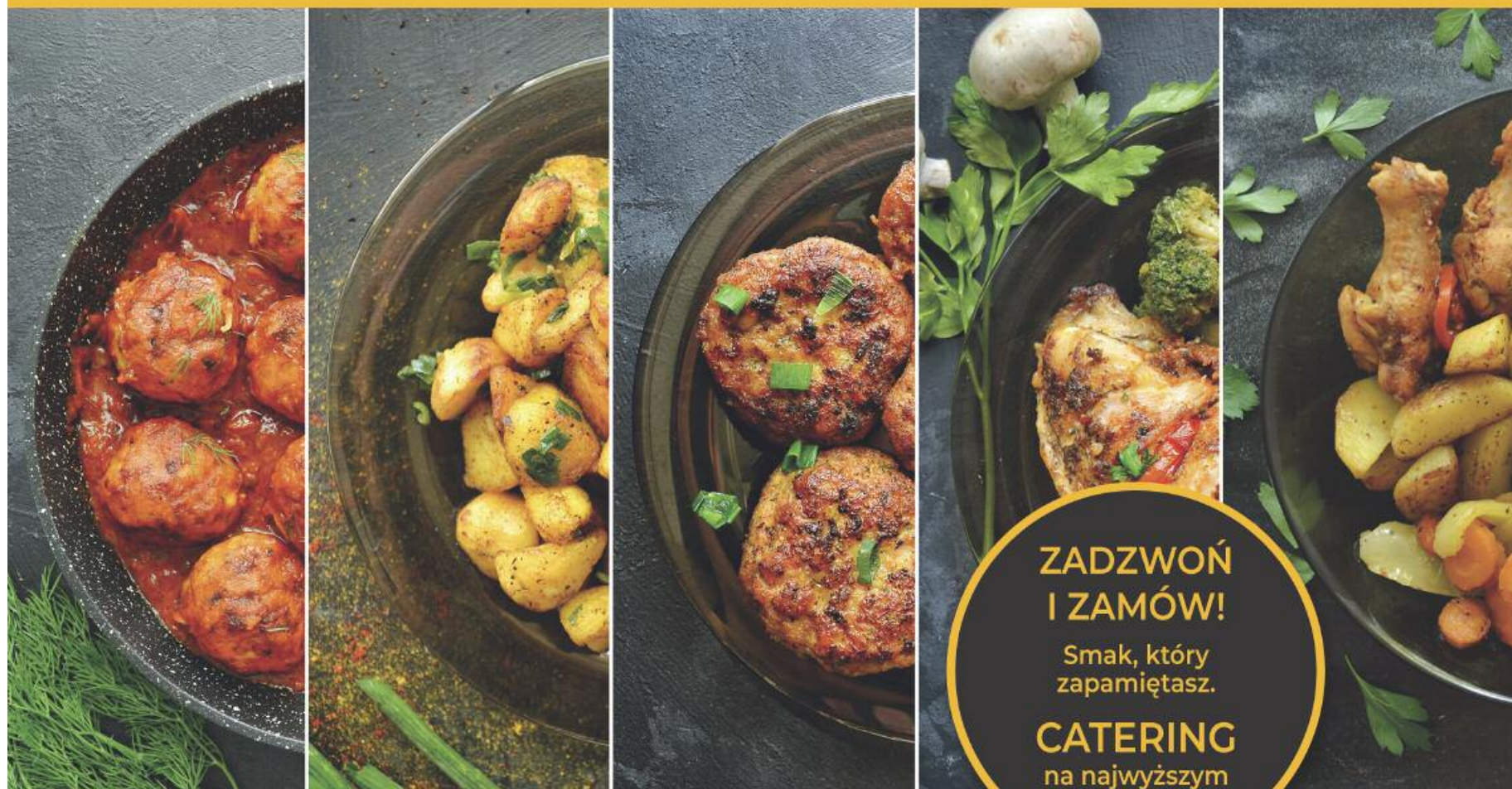
FIND US ON



1. Najniższe dostępne oprocentowanie na 60-miesięczne kredyty na nowe samochody oferowane wnioskodawcom z oceną zdolności kredytowej 740 lub wyższą. Dostępne są również inne stawki i okresy spłaty kredytu. Promocja rozpoczyna się dnia 1 listopada i potrwa do 30 listopada 2025 r. Podstawą zatwierdzenia pożyczki jest ocena historii kredytowej i zdolności do spłaty kredytu. Uzyskana rata jest uzależniona od historii kredytowej i innych kredytowych wskaźników. Oferta, oprocentowanie i warunki pożyczki mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Kredyty PSFCU nie są dostępne we wszystkich stanach. Oferta wyłącznie dla Członków PSFCU. Bez automatycznej spłaty z konta czekowego w PSFCU, oprocentowanie jest wyższe o 0.25%. Inne ograniczenia mogą obowiązywać. 2. AssureGuard to opcjonalny plan zabezpieczenia, który można nabyć za opłatą, której wysokość zależy od wybranego planu, wieku, marki, modelu i przebiegu pojazdu. Plan jest zarządzany przez Interstate National Dealer Services, Inc., P.O. Box 830637, Birmingham, AL 35283-0637 i jest odrębny od jakiegokolwiek gwarancji na produkt lub usługę, która może być udzielana przez producenta, importera lub sprzedawcę.



Tradycja dobrego smaku...
...teraz w Twoim domu!



**ZADZWOŃ
I ZAMÓW!**

Smak, który
zapamiętasz.

CATERING
na najwyższym
poziomie!

Urządzasz przyjęcie? Spodziewasz się gości?

Oferujemy bogate menu z szerokim wyborem dań i przystawek, również kuchnia polska.

Odbiór osobisty, dostawa oraz catering z pełnym serwisem dostępne z różnorodnymi
opcjami dań ciepłych i zimnych.

Obsługujemy także wesela!

895 Meadow Street
Chicopee, MA 01013
Tel. 413-594-8768

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Listopad to dla Polaków miesiąc pamięci i rachunku sumienia. Każdego roku wracamy do 11 listopada – daty, która spina w klamrę wysiłki pokoleń: żołnierzy, konspiratorów, dyplomatów, nauczycieli, ludzi codziennej pracy. Święto Niepodległości przypomina, że wolność nie jest darem raz na zawsze, lecz zadaniem, które podejmuje się wciąż od nowa. To dobry moment, by zapytać: co Polska znaczyła dla tych, którzy byli przed nami – dla ludzi, którzy nie szczędzili krwi ani pracy – i co znaczy dziś dla nas.

Odpowiedź nie musi być górnolotna. Czasem zaczyna się od prostych gestów: od podtrzymywania języka w domu, od sobotniej szkoły, od obecności na lokalnym wydarzeniu polonijnym. Praca dla Polski może mieć wiele form – rzetelne informowanie o naszym kraju w miejscu pracy, wspieranie stypendiów i wymian młodzieży, wolontariat przy festiwalach kultury, współtworzenie mostów między uczelniami, firmami czy samorządami. Współczesny kapitał Polonii to doświadczenie, kontakty, reputacja – dobro wspólne, które warto pomnażać.

Równocześnie warto spokojnie powiedzieć, czego oczekujemy od państwa polskiego. Lista jest konkretna: stabilnego wsparcia szkół sobotnich i harcerstwa; prostych, cyfrowych procedur konsularnych; większej dostępności programów kulturalnych i naukowych po obu stronach Atlantyku; jasnych ścieżek dla młodych, którzy chcą studiować lub podejmować staże w Polsce; lepszego ser-

wisu informacyjnego dla przedsiębiorców – by kontakty gospodarcze były łatwiejsze, a nie trudniejsze. Polonia nie prosi o przywileje – oczekuje partnerstwa, przewidywalności i szacunku dla pracy, którą wykonuje „tu i teraz”, często po godzinach.

Listopad uczy, że państwo i wspólnota zaczynają się od słów, które dotrzymują kroku czynom. W tym duchu życzę nam wszystkim świętowania niepodległości z podniesioną głową i z myślą o tym, co możemy zrobić już dziś: dla Polski, dla miejsc, w których żyjemy, i dla siebie nawzajem.

Osobno trzeba odnotować sytuację w Stanach Zjednoczonych: trwa przedłużający się federalny shutdown, który dezorganizuje działania urzędów, utrudnia planowanie grantów i inwestycji, odbija się na kontrahentach i zwykłych rodzinach. Zamknięte biura, wstrzymane wypłaty dla części pracowników i ograniczenia w usługach publicznych to nie liczby z tabeli, lecz realne konsekwencje dla społeczności – także polonijnej. Z każdym dniem widać, jak polityczny impas destabilizuje kraj i podkopuje zaufanie do instytucji. Najdłuższy shutdown w historii USA (2018-2019) trwał 35 dni; obecny – jeśli nie zostanie szybko zakończony – niebezpiecznie zbliża się do tamtego rekordu. Niezależnie od barw partyjnych to test sprawności państwa: zdolności do rozmowy, kompromisu i odpowiedzialności za dobro wspólne. Na razie amerykańscy politycy oblewają ten test...

PLUS, MINUS



FUNDACJA KOŚCIUSZKOWSKA

100 lat nieprzerwanej pracy na rzecz edukacji i kultury i umiejętność dostosowywania się do zmieniających się realiów i nowych pokoleń odbiorców to coś, co jest wartością doceniana. To organizacja, która łączy środowiska po obu stronach Atlantyku i wciąż „pracuje na przyszłość” – dynamicznie działając zarówno w USA, jak i w Polsce.



PIS

Skoro Centralny Port Komunikacyjny miał być „strategiczną” inwestycją, to jak wytłumaczyć zgodę resortu rolnictwa u schyłku rządów PIS na sprzedaż 160 ha kluczowej działki w Zabłotni, przez którą ma biec linia kolejowa do portu? Decyzja – dziś badana przez prokuraturę – podważa wiarygodność całej narracji o priorytecie CPK.

KURSY WALUT:

1 USD = 3.70 PLN | 1 PLN = 0.27 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

P.O. Box 52057, Boston, MA 02205

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Managing Partner & Director of Sales

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Managing Partner & Editor-in-Chief

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Director of Operations & Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

Editorial Assistant & HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtys

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics:

Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka

Advertising:

Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. **Polonia i Polacy za Granicą 2023** ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.



Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych. Utwór powstał w ramach działania przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów, a od 1 lipca 2024 roku Ministerstwa Spraw Zagranicznych, zrealizowanego w ramach projektu „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowanego przez Fundację Wolność i Demokracja.



STOMATOLOGIA

Kosmetyczna i Rodzinna

Moja obietnica dla Ciebie

„W moim gabinecie zawsze dostaniesz więcej. Więcej uwagi, więcej opieki, więcej usług, bardziej naturalne rezultaty. Wybierając mój gabinet, wybierasz wszystko, co najlepsze, bez kompromisów.”

Dr. Elżbieta Basil

📍 411 Osgood Avenue, New Britain 📍 10 North Main St., West Hartford
Zadzwoń dzisiaj! 860-225-2121 | DoctorBasil.com









RAYMOND SENIOR PLANNING

NEW BRITAIN
195 West Main Street

SOUTHINGTON
360 N. Main St., Suite 5
tylko umówione wizyty

Zapraszamy od pon. do pt. w godzinach: 9 am do 4 pm
(przerwa 12 do 12:30 pm).
Sobota - tylko wcześniej umówione wizyty

www.raymondseiorplanning.com E-mail: Raymondseiorplanning@gmail.com

Agent ubezpieczeniowy w CT, MA, NY, SC oraz FL . Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

**Szeroki zakres
usług dla seniorów
i nie tylko!**

**Jesteśmy tutaj,
aby Ci pomóc znaleźć
najlepsze rozwiązanie
dla Twoich potrzeb!**

- Składanie wniosków o państwową emeryturę (Social Security)
- Medicare
- Zapisy do programu Medicaid (stanowa pomoc dla seniorów z niskimi dochodami)
- IRA, 401K inwestycje
- Ubezpieczenia zdrowotne przez Access Health (Obama Care)
- Dodatkowe plany ubezpieczeń (dentysta, ekstra pokrycie na leki, zabiegi, itp.)

BEZPŁATNA KONSULTACJA, DZWOŃ PO POLSKU!

☎ 203-699-2611 ☎ 860 270 0840 (sms)

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800 MEDICARE to get information on all of your options.

Minister aktywów państwowych Wojciech Balczun uczestniczył w Forum Przemysłu Obronnego w Rabacie

Promocja polskiej gospodarki



Wojciech Balczun, minister aktywów państwowych, przewodniczył polskiej delegacji w Królestwie Maroko, gdzie odbył szereg spotkań z przedstawicielami tamtejszego rządu i biznesu. Wizyta miała na celu promocję polskiej gospodarki oraz intensyfikację dwustronnej wymiany handlowej pomiędzy Polską i Maroko. Szefowi MAP towarzyszyli przedstawiciele Agencji Rozwoju Przemysłu oraz Polskiej Grupy Zbrojeniowej.

Wizyta rozpoczęła się od udziału w Polsko-Marokańskim Forum Przemysłu Obronnego w Rabacie. Podczas wydarzenia przedstawiciele Polskiej Grupy Zbrojeniowej zaprezentowali nowoczesne rozwiązania dla przemysłu obronnego, podkreślając potencjał polskiego sektora zbrojeniowego.

Szef MAP rozmawiał także z ministrem Inwestycji Karimem Zidane oraz Ministrem Przemysłu Ryadem Mezourem. – Były to bardzo owocne spotkania. Maroko jest czołowym partnerem Polski na kontynencie afrykańskim. Jestem głęboko przekonany, że polsko-marokańska współpraca gospodarcza ma przed sobą jasną przyszłość, a ustalenia z tych rozmów otwierają ciekawe perspektywy,



Minister Wojciech Balczun (drugi z lewej) uznał wizytę w Maroku za bardzo owocną

zwłaszcza w sektorze obronnym – ocenia minister Balczun.

Drugiego dnia szef MAP spotkał się z Leilą Benali, minister Transformacji Energetycznej i Zrównoważonego Rozwoju. Uzgodniono dalsze kroki mające na celu wzmocnienie relacji między dwoma państwami.

Od kilku lat Maroko jest dla Polski największym partnerem handlowym w Afryce, a wymiana handlowa pomiędzy krajami regularnie wzrasta. W 2024 r. eksport do Maroka wyniósł 2.3 mld USD. Polscy eksporterzy są już obecni w wielu sektorach gospodarki marokańskiej.



Szwedzi chcą korzystać z polskich doświadczeń

Europa kontra autorytaryzm

– Szwecja chce korzystać z polskich trudnych doświadczeń, uczyć się, jak zapobiegać ruchom autorytarnym – powiedział PAP Waldemar Żurek, minister sprawiedliwości i prokurator generalny RP, który złożył wizytę w Sztokholmie.

Według ministra Europa jest „gwarantem i bezpiecznikiem przed stoczeniem się jakiegoś kraju w otchłań autorytaryzmu”. – Dziś stoimy przed ogromnymi niebezpieczeństwami. Widzimy, jak państwa wrogie, na przykład Rosja, potrafią wpływać na demokratyczne organizmy. Pokazują to wybory w różnych krajach – wskazał Waldemar Żurek.

Prokurator generalny RP odwołał się do działań obcych wywiadów, które poprzez platformy społecznościowe produkują fake newsy, pomnażane następnie przez boty. Zauważył, że problem dotyczy również dojrzałych demokracji. – Chcemy temu przeciwdziałać, ale jednocześnie dając obywatelom przestrzeń wolności – zaznaczył.

Żurek wziął udział w seminarium w Sztokholmie, zorganizowanym przez działającą od 30 lat w stolicy Szwecji organizację International IDEA, której celem jest monitorowanie stanu demokracji na świecie.

Minister podzielił się m.in. spostrzeżeniami na temat przeszłości w uzdrawianiu sądownictwa i prokuratury po 2023 r. – Mamy bardzo trudną sytuację, musimy balansować między bezprawiem a prawem UE i polską konstytucją – podkreślił.

Z opublikowanego przez International IDEA Globalnego Raportu o Demokracji wynika, że jej stan pogorszył się w większości krajów w ciągu ostatnich pięciu lat, a wolność prasy osiągnęła najniższy poziom od 50 lat.



Polska inwestuje za Odrą

Polskie firmy zaczynają przejmować tradycyjne marki z Niemiec i innych krajów Europy. Najnowszy przypadek to przejęcie dużego producenta świec, zapachów Gala Group przez polską Grupę Trend. Na czele niemieckiej firmy stanął Polak Dawid Wróbel.

Polska grupa ma 30 lat, a niemiecka ponad 50. Bezpośrednim przejmującym jest firma Trend Glass, która zatrudnia 607 osób, a przejmuje firmę z 4 tys. osób zatrudnionych. Trend

Glass jest dostawcą szkła gospodarczego, dekoracyjnego i użytkowego, dostawcą Carrefour i Tesco do 46 krajów świata.

– Przejęcie Gala Group to kamień milowy w naszej europejskiej ekspansji. Zyskujemy dostęp do nowych kategorii produktowych, globalnych kanałów dystrybucji oraz cennego know-how w zakresie zarządzania marką o międzynarodowym zasięgu. Dodatkowo umożliwia to budowanie silnych synergii w zakresie produkcji i dystrybucji – podkreślił w

rozmowie z portalem Business Insider Łukasz Bernady, prezes Trend Glass, spółki z Grupy Trend.

Transakcję finansuje PFR oraz fundusze CVI. Ten ostatni zarządza aktywami o wartości miliarda euro, które inwestuje w dług prywatny (private debt).

– Obecny moment stanowi wyjątkowe okno możliwości dla polskich inwestorów, strategicznie patrzących na rynki Europy zachodniej. Spowolnienie gospodarcze, połączone z naras-

tającą luką sukcesyjną w niemieckim sektorze średnich firm, stwarza idealne warunki dla przejęcia – skomentował dla Business Insidera Olaf Hofses, dyrektor inwestycyjny CVI.

Luka sukcesyjna to sytuacja, gdy właściciel budowanej przez lata firmy rodzinnej postanawia ją sprzedać, bo nie dochował się następcy, który mógłby przejąć stery w spółce. Spółka Trend Glass miała w 2024 r. 402 mln zł przychodów.



W Berlinie powstanie miejsce pamięci polskich ofiar nazistowskiej okupacji

Jest głaz, będzie pomnik

Jest słuszne, by w Berlinie stał także pomnik polskich ofiar nazizmu – powiedział PAP prof. Thomas Drachenberg, konserwator Zabytków Brandenburgii. Na razie w stolicy Niemiec znajduje się wielotonowy głaz, upamiętniający zbrodnie na Polakach.

Drachenberg ocenił, że „wartością integracji europejskiej jest to, że dziś potrafimy opowiadać nasze europejskie historie zniszczeń i ucieczek”, „nie zrównując ich, ale przedstawiając w szerszym kontekście”. Profesor uznał za słuszną inicjatywę budowy miejsca pamięci dla polskich ofiar nazistowskiej okupacji i terroru w latach 1939–1945.

Brandenburski konserwator zabytków przypomniał, że w byłym niemieckim nazistowskim obozie koncentracyjnym Ravensbrueck przedstawione są „wystawy różnych narodów o historii cierpienia ich obywateli”, w tym miejsce poświęcone Polakom.

Drachenberg podzielił się również historią rodzinną. – Mój ojciec urodził się w Łodzi i wychował w Krakowie. Rodzina mieszkała tam od XVIII wieku, klasyczni „Niemcy zagraniczni”. W 1944 roku cała rodzina



Na razie polskie ofiary niemieckiej okupacji upamiętnia w Berlinie 30-tonowy głaz

uciekała i potem osiedliła się w „rdzennych Niemczech”. Z polską koleżanką z Zielonej Góry zauważyliśmy, że nasze rodziny mają bardzo podobne historie przesiedleń – opowiedział.

W pobliżu Urzędu Kanclerskiego i Bundestagu w Berlinie uroczystie odsłonięto w czerwcu Miejsce Pamięci dla Polski 1939–1945, upamiętniające miliony obywateli II RP, którzy w la-

tach 1939–1945 stali się ofiarami niemieckiej wojny napastniczej i okupacji.

Tymczasowe upamiętnienie ma formę 30-tonowego głazu, na którym umieszczono tablicę z napisem w języku polskim i niemieckim: „Polskim ofiarom nazizmu i ofiarom niemieckiej okupacji i terroru w Polsce 1939–1945”.

gov.pl

Polska w czwartej dziesiątce rankingu praworządności Temida na cenzurowanym

Polska zajęła 32. miejsce w rankingu Rule of Law Index przygotowywanym przez waszyngtońską organizację World Justice Project. Jest w gronie państw, których wynik się poprawił. Największy spadek zanotowała Rosja.

Jak wynika z corocznego raportu WJP, biorącego pod uwagę siłę rządów prawa w 143 państwach świata, na pierwszych miejscach – podobnie jak rok wcześniej – znalazły się państwa nordyckie: Dania, Finlandia, Norwegia i Szwecja. Na 5. miejscu była Nowa Zelandia, jedyne państwo spoza Europy w Top 10.

Polska poprawiła wynik o jedno miejsce, osiągając taki sam rezultat (0.66 w skali od 0 do 1) jak Włochy, Barbados i Chile. Znalazła się wśród mniejszości państw, w których odnotowano poprawę pod względem praworządności. Gorszy wynik w porównaniu z 2024 rokiem otrzymało aż 68 procent krajów.

Indeks powstał na podstawie ankiet, które wypełniali eksperci i prawnicy z każdego uwzględnionego w zestawieniu kraju. Wynik obejmuje osiem kategorii. Polska najlepszy wynik zanotowała pod względem braku korupcji (0.71 i 26. miejsce na świecie) oraz porządku i bezpieczeństwa (0.85, 29. miejsce). Najgorzej wypadła pod kątem działania wymiaru sprawiedliwości w obszarze cywilnym (0.6, 46. miejsce) i praw podstawowych (0.64, 43. miejsce).

Wśród objętych rankingiem państw na ostatnim miejscu pozostała Wenezuela (0.26), a tuż przed nią były Afganistan (0.31) i Kambodża (0.31).

World Justice Project to organizacja działająca na rzecz wzmocnienia rządów prawa. Została założona w 2006 r. przez Williama Neukoma, b. szefa stowarzyszenia amerykańskich prawników American Bar Association.

TOM

TOM

Tylko Chiny eksportują więcej zniczy od Polski

Pierwsze miejsce w Europie

Firma Akcenta poinformowała, że w minionym roku eksport zniczy przyniósł polskim firmom ponad 700 mln euro i 16 procent udziału w globalnym rynku. To daje pierwsze miejsce w Europie, a na świecie lepsze na tym polu są jedynie Chiny.

– Kiedy rok temu analizowaliśmy dane, dystans dzielący Polskę i Chiny był zdecydowanie mniejszy niż obecnie. Dodatkowo na horyzoncie pojawił się Wietnam. To kolejny

azjatycki producent, który notuje dynamiczny wzrost i już dziś ma wynik porównywalny z naszym – mówi Radosław Jarema, dyrektor polskiego oddziału Akcenty.

W Europie Polska pozostaje absolutnym liderem. Druga w rankingu Holandia jest daleko w tyle. – W przyszłym roku możliwa jest zmiana układu sił. Wpływ mogą mieć na to nie tylko preferencje konsumentów, ale także polityka handlowa, np. relacje celne na linii USA–Chiny. Warto dodać, że polskie znicze to w dużej mierze rzemiosło, cenione za ja-

kość i trwałość, co pozostaje przewagą nad produktami azjatyckimi – mówi Radosław Jarema.

Z danych International Trade Center (ITC) wynika, że eksport polskich zniczy w 2024 roku osiągnął 727 mln EUR, co odpowiada 16.2% udziału w światowym rynku. Spadek względem poprzedniego roku wyniósł zaledwie 3%, co oznacza, że popyt na produkty z nad Wisły pozostaje stabilny.

Najwięcej polskich zniczy trafia do Niemiec, gdzie sprzedaż wyniosła 240.1 mln

EUR (+2% rdr.). Drugim rynkiem jest Holandia, która kupiła od nas znicze za 68.4 mln EUR (-15% rdr.). Trzecie miejsce zajmuje Rumunia z wartością importu 50.5 mln EUR.

Chiny w 2024 roku sprzedawały znicze o wartości 946 mln EUR (+8% rdr.). To daje im 21% udziału w rynku. Zaskoczeniem okazał się Wietnam. Tamtejszy eksport sięgnął 718 mln EUR, co oznacza aż 62% wzrostu rdr. i udział w globalnym eksporcie na poziomie 16.1%.

TOM

Karol Nawrocki i Jarosław Kaczyński liderami dwóch rankingów

Polacy ufają prezydentowi

 prezydent.pl

Karol Nawrocki zajął pierwsze miejsce w sondażu zaufania, przeprowadzonym przez CBOS w pierwszej połowie października. Prezydent Polski cieszy się zaufaniem 57 procent ankietowanych, co stanowi spadek o 1 punkt w stosunku do września.

Prezydentowi nie ufa 26 procent badanych (wzrost o 1 pkt.), a obojętność wobec niego zadeklarowało 11 procent ankietowanych. Na drugim miejscu w rankingu znalazł się wicepremier i szef MSZ Radosław Sikorski z wynikiem 43 proc. (spadek o 2 pkt. proc.). Nie ufa mu 34 proc. ankietowanych (wzrost o 2 pkt. proc.), jest obojętny dla 13 proc. badanych.

Trzecią pozycję w rankingu zajął wicepremier, szef MON Władysław Kosiniak-Kamysz – 41 proc. (spadek o 4 pkt. proc.). Nie ufa mu 30 proc. (wzrost



Karol Nawrocki zyskał pozytywny odbiór u ponad połowy respondentów

o 3 pkt. proc.). Obojętność wyraziło 18 proc. ankietowanych.

Na czwartej pozycji w rankingu zaufania znaleźli się ex aequo z wynikiem po 40 proc. dwaj liderzy Konfederacji: wicemarszałek Sejmu Krzysztof Bosak (bez zmian) oraz poseł Sławomir Mentzen (bez zmian). Bosakowi nie ufa 29 proc. (mniej o 1 pkt. proc.), a Mentzenowi – 36 proc. ankietowanych (bez zmian).

W rankingu nieufności pierwsze miejsce zajął prezes PiS Jarosław Kaczyński (55 proc., wzrost o 3 pkt.), drugie lider Konfederacji Korony Polskiej Grzegorz Braun (54 proc. – wzrost o 1 pkt.), a trzecie premier Donald Tusk (52 proc. badanych).

Sondaż zrealizowano na liczącej 901 osób reprezentatywnej próbie pełnoletnich mieszkańców Polski wylosowanej z rejestru PESEL.

 TOM

Mieszkańcy dużych miast wolniej przybierają na wadze

Polacy tyją na potęgę

Według najnowszych badań Narodowego Funduszu Zdrowia już 64.5 procent dorosłych mieszkańców Polski ma nadwagę lub jest otyłych. Dane zebrano w okresie od stycznia do lipca bieżącego roku.

Od ponad 13.4 mln dorosłych Polaków, pacjentów odwiedzających przychodnie, zebrano informacje o wzroście i wadze i na tej podstawie obliczono BMI (ang. Body Mass Index), czyli wskaźnik masy ciała. Przyjmuje się, że prawidłowy zakres BMI wynosi od 18.5 do 25.0. Jeśli wartości są wyższe, może to oznaczać, że pacjent ma nadwagę lub jest otyły.

– To wiarygodny wskaźnik. Wystarczy podzielić masę ciała w kilogramach przez wzrost w metrach do kwadratu. Warto z niego korzystać, ale trzeba też znać jego

ograniczenia. W przypadku osób intensywnie trenujących, kobiet w ciąży czy osób z nieprawidłową budową anatomiczną to będzie po prostu mało wiarygodne. Ale nawet biorąc pod uwagę te mankamenty, dane opublikowane przez NFZ są przerażające –

 <https://web.swps.pl>



Waga w 70 procentach zależy od tego, jak się odżywiamy

powiedziała w rozmowie z „Faktem” lek. Katarzyna Woźniak, znana w internecie jako „Mama i Stetoskop”.

Powiatem z najwyższym odsetkiem osób o BMI powyżej 25 jest powiat łosicki w woj. mazowieckim – 72.42 proc. przebadanych dorosłych zostało tam zaklasyfikowanych jako z nadwagą lub otyłe. Niewiele lepiej jest w powiecie siedleckim (woj. mazowieckie) i hajnowskim (woj. podlaskie) – tam odsetek ten wynosi odpowiednio 70.76 i 70.73 procent.

Najlepiej w zestawieniu wypadły duże miasta: Warszawa (58.73 proc. osób z nadwagą lub otyłych), Wrocław (58.29 proc.), Sopot (58 proc.), Kraków (57.85 proc.) i „najchudszy” powiat w kraju – miasto Poznań – z 55.8 proc. osób z nadwagą lub otyłych.

 TOM

George Clooney gościł na łódzkich Igrzyskach Wolności

Gwiazda Hollywood w Łodzi

 Materiały prasowe



– Sekret demokracji jest odwaga. To klucz do wszystkiego – mówił w Łodzi George Clooney

George Clooney, aktor i producent filmowy, był gościem specjalnym Igrzysk Wolności. Na scenie trzydniowego wydarzenia przyznał, że jest wierny demokracji, stawia opór terrorowi i strachowi, a nade wszystko broni wartości demokratycznych.

– To jest proste. Demokracja – i wy chyba to rozumiecie, tak głęboko jest to w waszym DNA – jest jak wojna. Musimy ją toczyć. Demokracja nie zdarza się przypadkiem. Musisz przemawiać, występować, musisz protestować – mówił w Łodzi słynny aktor.

– Mój kraj powstał na gruncie brytyjskich protestów w Bostonie. Wielka wojna w Wietnamie skończyła się przez protesty. Demokracja to coś żywego. Coś, co oddycha, coś, co ciągle napotyka wyzwania. Musimy cały czas stawiać wyzwania przed tymi, którzy są u władzy – stwierdził gość z USA.

Zdobywca dwóch Oskarów zwracał się też bezpośrednio do publiczności. – Wy tutaj twardo walczycie, by uzyskać niepodległość. Walczycie, by wasze głosy były słyszalne. To jest niewiarygodne osiągnięcie. I jedna rzecz, o której zawsze można przypominać wam i waszym sąsiadom – nic nie jest gwarantowane. Nic nie będzie trwało samoistnie – zaznaczył 64-letni aktor.

Igrzyska Wolności to największe w Polsce forum idei, otwarte dla szerokiej publiczności, które odbywa się od 2014 roku. W 2025 roku odbywały się pod hasłem „Czas niepewności”, nawiązującym do wyzwań i kryzysów współczesnego świata. Wśród gości byli także: Szczepan Twardoch, Ottessa Moshfegh, Jerzy Owsiak, Megan Nolan, Marek Kondrat, Aleksander Kwaśniewski, Radosław Sikorski czy Joanna Senyszyn.

 TOM

Firma z USA wesprze rozwój sektora energetyki jądrowej w Polsce

Inwestycja w przyszłość

Narodowe Centrum Badań Jądrowych (NCBJ) i Westinghouse Electric Company podpisały porozumienie o współpracy. Amerykańska firma zajmuje się budową elektrowni jądrowych, produkcją urządzeń wykorzystywanych w energetyce nuklearnej oraz ich obsługą, serwisem i kontrolą.

– Budowa pierwszej polskiej elektrowni jądrowej otwiera nowy rozdział w historii polskiej energetyki. Współpraca Narodowego Centrum Badań Jądrowych z Westinghouse idzie jeszcze krok dalej. To inwestycja w przyszłość – w nowe kompetencje, nowe technologie i nowe miejsca pracy – komentował Miłosz Motyka, minister Energii.

– Chcemy, by Polska była nie tylko odbiorcą technologii, ale także jej współtwórcą. Wspólnie z najlepszymi partnerami z całego świata rozwijamy ogromny potencjał, który zapewni naszej gospodarce nową dynamikę i niezależność energetyczną na kolejne pokolenia – podkreślał minister.

Połączenie potencjału badawczego i technologicznego NCBJ z globalnym doś-



Współpraca z Westinghouse ma przyspieszyć realizację polskiego programu jądrowego

wiadczeniem Westinghouse ma stworzyć silną platformę do budowy nowoczesnego i konkurencyjnego sektora energetyki jądrowej w Polsce oraz przyspieszyć realizację naszego programu jądrowego.

– Łączymy globalne doświadczenie z lokalną wiedzą, by wspierać bezpieczną transformację energetyczną. Ta

współpraca jest zgodna z szerszą strategią Westinghouse, polegającą na rozwijaniu przełomowych innowacji jądrowych dla obecnych i przyszłych generacji reaktorów na całym świecie – komentowała Lou Martinez, dyrektor wykonawcza ds. technologii w Westinghouse.

TOM

Doroczne Nagrody Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Nagroda dla legendy



Wojciech Mann to człowiek wielu talentów

Wojciech Mann – żywa legenda polskiego radia i telewizji, dziennikarz muzyczny, satyryk, aktor, autor tekstów, pedagog – został uhonorowany Doroczną Nagrodą Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Podczas uroczystej gali w Muzeum Historii Polski ministra Marta Cienkowska wręczyła nagrody twórcom, animatorom, ludziom kultury i przedstawicielom instytucji, przyczyniającym się do rozwoju, upowszechniania oraz ochrony kultury i dziedzictwa narodowego.

Wojciech Mann, który otrzymał nagrodę za całokształt twórczości, jest obecny w mediach od pół wieku. W 1965 roku został redaktorem Rozgłośni Harcerskiej. Dwa lata później dołączył do redakcji Programu III Polskiego Radia. W latach 70. rozpoczął współpracę z Telewizją Polską. Prowadził i współtworzył kultowe audycje radiowe i programy telewizyjne, m.in. „Szansę na sukces”,

„Non stop kolor”, „Nie tylko dla orłów”, „Duże dzieci” czy „Mdm” (w duecie z Krzysztofem Materną).

Jest autorem tekstów piosenek dla takich artystów jak: Anna Jantar, Zbigniew Wodecki czy Urszula Sipińska. Występował również jako aktor i lektor, m.in. w filmach, serialach, grach komputerowych i dubbingu („Shrek”, „Wiedźmin 3”). Od 2020 roku związany z Radiem Nowy Świat, którego jest współzałożycielem.

Pozostali laureaci: sztuki wizualne – Małgorzata Mirga-Tas; animacja kultury – Marcin Piotrowski; teatr – Agnieszka Przepiórska; film – Emi Buchwald; taniec – Adam „Hefo” Stefański; muzyka – Chór VRC; upowszechnianie kultury – Małgorzata Ziętkiewicz; literatura – Ewa Lipska; kultura ludowa – Władysław Apolonia Prucnal; ochrona dziedzictwa – Fundacja Ruinersi; architektura i przestrzeń – Grzegorz Piątek; mecenas kultury – Katarzyna Jordan.

TOM

Firma z USA pomoże Polsce w analizie i zarządzaniu danymi Cenniejsze od złota i dolarów

W Warszawie minister obrony narodowej Władysław Kosiniak-Kamysz podpisał list intencyjny między MON i Palantir Technologies Inc, amerykańską firmą technologiczną specjalizującą się w analizie danych na dużą skalę.

– List intencyjny z firmą Palantir – absolutnym liderem w zakresie zarządzania danymi i ich wykorzystania w zabezpieczeniu logistycznym pola walki, projektowaniu przyszłości z użyciem sztucznej inteligencji – to krok milowy. Rozwiązania tej firmy są wykorzystywane perfekcyjnie m.in. przez ukraińską armię – mówił w Wojskowym Centrum Edukacji Obywatelskiej szef MON.

– Dzisiaj najważniejszym wyzwaniem dla wszystkich armii świata jest budowa zasobów informacyjnych. Bazy danych są największą walutą – cenniejszą niż złoto, dolary, euro czy jakiegokolwiek inne środki płatnicze. To największy skarb współczesnego świata, dlatego trzeba nimi dobrze zarządzać i odpowiednio je chronić – podkreślał Władysław Kosiniak-Kamysz.

Palantir Technologies oferuje zaawansowane oprogramowanie umożliwiające integrację, przetwarzanie, analizę i wizualizację ogromnych zbiorów danych – w szczególności dla potrzeb sektora publicznego, obronnego, wywiadowczego oraz dużych firm przemysłowych.

Współpraca MON z Palantir Technologies Inc. (Palantir) rozpoczęła się 23 grudnia 2024 roku podpisaniem „Memorandum of Understanding on Cybersecurity of Information Technology Cooperation”. Współpraca dotyczy obszarów sztucznej inteligencji (AI), technologii informacyjnych (IT) oraz cyberbezpieczeństwa.

TOM



– List intencyjny z firmą Palantir to krok milowy – uważa Władysław Kosiniak-Kamysz (z prawej)

KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA
NEW BRITAIN

ZABAWA JESIENNA

22go listopada 2025

8:00pm - 1:00am

ZESPÓŁ: FENIX

DONACJA: \$30

Haller Post 112 Grove St. New Britain, CT

Bilety i Info:

Dorota 860.965.2969

Maryla 860.828.6359

Gratis: kawa, soda

**Do Kupna: kanapki,
barszcz, chrusty**

18+

BYOB

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

20 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU**Agata Bulanda PA** preferred SHORE

Realtor – Notary Public – Apostille

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com

MÓWIĘ
PO POLSKU SL 3123922**AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII****THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA**
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

Infinity

 **Zainwestuj w wysoki poziom.**

W sercu Krakowa, przy Placu Inwalidów 8, powstało **8 unikalnych apartamentów** w zabytkowej Kamienicy Będzikiewicza – jednej z najbardziej okazałych krakowskich kamienic dwudziestolecia międzywojennego.

Nowoczesny komfort, przestronne wnętrza (**25-90m²**), klimatyzacja, winda, kontrola dostępu i zachwycający widok na panoramę miasta. Apartamenty gotowe do odbioru z możliwością wykończenia.

Prestiżowa lokalizacja z łatwym dostępem do edukacji, kultury i rozrywki. Park Krakowski tuż obok. Idealna inwestycja – pod wynajem długoterminowy lub krótkoterminowy.

**Zapraszamy do kontaktu! Zapytaj o ofertę już dziś**Biuro Sprzedaży Mieszkań „Infinity”
e-mail: biuro@placinwalidow.pltel. +48 538 553 564
www.infinitykrakow.pl

Polonez

Paczki do Polski

Wyślij taniej i szybciej na święta!

**Terminy wysyłek
paczek z naszego
magazynu na święta:**

	Morska Standardowa do innych krajów Europy	3 LISTOPADA
	Morska Ekspresowa do Polski	10 LISTOPADA
	Lotnicza Standardowa do innych krajów Europy	1 GRUDNIA
	Lotnicza Standardowa do Polski	11 GRUDNIA
	Lotnicza Ekspresowa do Polski	15 GRUDNIA

UWAGA: Paczki muszą być dostarczone do naszego magazynu w Port Reading, NJ przed podanymi powyżej datami. Zapytaj u swojego agenta Poloneza o terminy odbioru paczek, aby upewnić się, że Twoja przesyłka trafi do naszego magazynu na czas. Polonez nie odpowiada za opóźnienia w dostarczeniu paczek powstałe z przyczyn od nas niezależnych.

**Znajdź punkt
Poloneza
w twojej okolicy:**☎ 908-862-1700
📧 polonez.express

Podczas dorocznej gali PABPA w New Britain uhonorowano osoby i organizacje działające na rzecz polskiej społeczności w Connecticut

Zasłużeni dla Polonii

 Bogumiła M. Gładysz

19 października w sali Crystal Ballroom w New Britain odbył się doroczny bankiet Polsko-Amerykańskiego Stowarzyszenia Biznesmenów i Profesjonalistów (PABPA Inc.), podczas którego uhonorowano osoby i organizacje szczególnie zasłużone dla polonijnej społeczności w Connecticut. Wydarzenie zgromadziło ponad 250 gości – przedstawicieli organizacji i instytucji polonijnych oraz środowisk biznesowych.

Wyróżnieni

Zaszczytny tytuł oraz nagrodę „Person of the Year 2025” otrzymali: działająca w Związku Sokołów Polskich Janina Owczynko, Marianna Kozioł Dube z Kongresu Polonii Amerykańskiej oddział w Connecticut, Teresa Ziemak i Chór Polonia Paderewski, Anna Hayes – wicedyrektor Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain, Dorota Kościuk-Borkowski wraz z Teatrem Wyobraźni Novum, ks. Adam Hurbańczuk – proboszcz parafii św. Cyryla i Metodego w Hartford oraz Sebastian Fontana, właściciel sklepu The Farm przy Broad Street w New Britain.

Wyróżnieni otrzymali specjalne gratulacje od gubernatora stanu Connecticut, Neda Lamonta, który pogratulował im zaangażowania w rozwój i działanie na rzecz zjednoczenia lokalnej Polonii.



Głównym punktem bankietu było wręczenie wyróżnień osobom zasłużonym dla Polonii

Uroczysty bankiet

Zgromadzeni goście zostali przyjęci przez organizatorów uroczystym obiadem z przystawkami, deserem i lampką wina. Wydarzenie poprowadziła Yvonne Krosky, była prezes PABPA Inc., a modlitwą i błogosławieństwem uroczystość otworzył ks. Dariusz Gościński – proboszcz parafii Sacred Heart w New Britain.

Artystyczną część przyjęcia rozpoczął występ Chóru Polonia Paderewski pod dy-

rekcją Leszka Mazura, a tuż po nim na scenie pojawili się aktorzy Teatru Wyobraźni Novum, którzy zaprezentowali na strojowy spektakl.

W części artystycznej nie zabrakło także wspólnego śpiewu i tańca – o doskonałą atmosferę do zabawy zadbał DJ Polski, a goście mogli uwiecznić miłe chwile robiąc sobie zdjęcia w fotobudce przygotowanej przez Mariusza Bielskiego z Copernicus Studio.

Wyjątkowi goście

Wśród licznie przybyłych na galę gości znaleźli się m.in. Andrzej Sokołowski, tegoroczny marszałek kontyngentu z New Britain podczas Parady Pułaskiego, Joanna Michalski – manager Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej i prezes Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain, Margaret Malinowski z Polonia Business Association i Polish American Foundation of CT, Eddie Zawasky –



Anna Hayes – wicedyrektor Szkoły Języka Polskiego w New Britain



Ks. Adam Hurbańczuk – proboszcz parafii św. Cyryla i Metodego w Hartford



Teresa Ziemak – prezes Chóru Polonia Paderewski



Dyrektor Teatru Wyobraźni Novum Dorota Kościuk-Borkowski z mężem

prezes PNA z Wallingford, Ela Lachowicz oraz przedstawiciele Szkoły Języka Polskiego im. Jana Pawła II w New Britain. Z Las Vegas specjalnie na bankiet przyjechał były sędzia Walter Clebowicz z żoną Elżbietą.

Słowa inspiracji

W części oficjalnej bankietu przemawiała dr Lisa Wiśniewski, adiunkt socjologii w Goodwin University i aktywna członkini PABPA. Dr Wiśniewski ukończyła socjologię na CCSU, gdzie była również wykładowcą kursu „Polish Experience in America” i prowadziła międzynarodowe konferencje dla studentów oraz młodych profesjonalistów polskiego pochodzenia. W swojej karierze zawodowej uzyskała również doktorat na Uniwer-

sytecie w Hartford. Jest autorką bloga „Belle’s Notebook” i kilku publikacji książkowych.

W swoim wystąpieniu podkreśliła, że jako córka emigrantów z Polski bardzo ceni edukację i chce przekazywać swoją wiedzę młodszemu pokoleniu oraz być aktywną w sprawach ważnych dla Polaków w USA.

Ponad sto lat tradycji

Komitet organizacyjny w składzie: Stasia Rodriguez (prezes), Mike Kilian, Basia Kołakowski, Yvonne Krosky, Mariusz Bielski oraz Bogumiła Gładysz podziękowali wszystkim uczestnikom i sponsorom, którzy przyczynili się do sukcesu gali – w szczególności Service Press, która przygotowała okolicznościową księgę pamiątkową z biografiami wyróżnionych osób i instytucji oraz ogłoszeniami sponsorów.

Cały dochód z wydarzenia zostanie przeznaczony na stypendia dla polsko-amerykańskich studentów.

Polish American Business & Professional Association (PABPA Inc.), działająca w New Britain od 1912 roku, zrzesza właścicieli małych, średnich i dużych firm z całego Connecticut. Jako organizacja non-profit PABPA nie tylko wspiera lokalne środowisko biznesowe, lecz także prowadzi jeden z największych polonijnych funduszy stypendialnych w regionie.

Jak podaje zarząd PABPA, łączna wartość przyznanych przez stowarzyszenie stypendiów przekroczyła już 150 tysięcy dolarów. O wsparcie mogą się ubiegać uczniowie ostatniej klasy szkoły średniej, a termin składania wniosków upływa 15 maja każdego roku.

Członkowie PABPA spotykają się w każdy drugi czwartek miesiąca o godz. 18:00 w sali Falcon’s Club w New Britain.

 **BOGUMIŁA M. GŁADYSZ,**
OPR. WEM



Chór Polonia Paderewski z New Britain

PRACUJESZ W CT? ZNAJ SWOJE PRAWA!



ZAROBKI

- ▶ Prawo stanu Connecticut wymaga wypłaty przynajmniej **\$16.35** za każdą przepracowaną godzinę.
- ▶ Należy Ci się także premia **50% za nadgodziny** po **40 godzinach** tygodniowo (overtime).
- ▶ Jeśli nie wypłacili Ci lub zaniżyli zarobki, nie płacą Ci za dojazd z warsztatu firmy na miejsca robót albo wymuszali od Ciebie haracz lub „działkę” – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.
- ▶ **Pomożemy Ci odzyskać niezapłacone zarobki, nawet jeśli:**
 - nie masz pozwolenia na pracę lub zielonej karty
 - umówiłeś się na dniówkę lub tygodniówkę
 - szef nazwał Cię kontraktorem, menedżerem lub „supervisor”
 - właściciel zamknął firmę

DYSKRYMINACJA, MOLESTOWANIE, BEZPRAWNE ZWOLNIENIA

Jeśli byłeś molestowany seksualnie przez szefa czy współpracownika albo byłeś dyskryminowany ze względu na wiek, płeć, pochodzenie narodowe, niepełnosprawność, orientację seksualną lub tożsamość płciową – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.

INNE KWESTIE?

Zadzwoń i dowiedz się!

Nie czekaj, aż Twoja sprawa ulegnie przedawnieniu!



MARIUSZ KURZYŃA
Adwokat i Radca Prawny

 **860-357-6070**

uprawniony do wykonywania zawodu w Connecticut, Nowym Jorku, Maryland, Waszyngtonie, DC i Wirginii (współpracownicy uprawnieni w dodatkowych stanach)

Kancelaria Zipin, Amster & Greenberg, LLC

8757 Georgia Avenue, Suite 400, Silver Spring, MD
130 West Main Street, New Britain, CT

Doroczny bankiet Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain

Jesienna zabawa

 Archiwum szkoły

W sobotę, 18 października, w Sokolni odbył się doroczny bankiet jesienny Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain. Wydarzenie zawsze gromadzi społeczność szkolną, rodziny uczniów i przyjaciół placówki, i tak było też w tym roku.

Goście bawili się do późnych godzin wieczornych przy muzyce, o którą zadbał DJ Daniel. Kolację dla gości przygotowała restauracja Belvedere, znana z tradycyjnej kuchni i eleganckiego podania potraw. Jedną z atrakcji tegorocznego bankietu była fotobudka Copernicus Studio 360,

dzięki której uczestnicy mogli uwiecznić miłe chwile, a zabawne gadżety przysporzyły im sporo śmiechu i uczyniły zdjęcia jeszcze bardziej wyjątkowymi. Dużym zainteresowaniem cieszyła się także loteria, w której uczestnicy mogli wygrać drobne upominki ufundowane przez sponsorów.

Organizatorzy podkreślają, że wydarzenie nie mogłoby się odbyć bez wsparcia lokalnych sponsorów, którzy co roku wspierają inicjatywy szkoły. Całkowity dochód z bankietu zostanie przeznaczony na zakup prezentów mikołajkowych dla uczniów.

 JLS



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



Sprzedajesz? Kupujesz? Chcesz wynająć? Domy i mieszkania



Nowy Jork i okolice

Zapraszam do biura na Greenpoincie
10 Bedford Ave, Brooklyn, NY 11222

Sophie Bednarczyk Realty

Lic. Real Estate Broker / Owner

Tel. 646-234-5903

sophiebrealty@gmail.com

Zgłoś się do mnie!

**Solidnie i
profesjonalnie**

– zawsze dla Ciebie

ROTO-ROOTER HYDRAULIKA

- UDRAŻNIANIE ODPŁYWÓW I RUR,
- INSPEKCJE Z KAMERĄ
- USŁUGI Z ROTO-ROOTEREM I JETTEREM I WIELE WIĘCEJ!

Twój hydraulik na telefon,
dzwoń - przyjadę i naprawię!

(860) 707-6450 – po angielsku

(860) 331-1866 – po polsku

M.G.R. Construction

Lic. 0641139

Fully insured



CT Paid Leave daje Ci spokój ducha.

Spokój ducha wynikający ze świadomości, że jeśli coś stanie się Tobie lub bliskiej Ci osobie, możesz poświęcić tyle czasu, ile potrzebujesz.

ctpaidleave.org

ONE TRAVEL

travel you will love

TWOJA ZAUFANA, **WIELOUSŁUGOWA**
POLSKA AGENCJA!

POLECAMY SZEROKĄ GAMĘ USŁUG:

 BILETY LOTNICZE	 SPRAWY KONSULARNE	 PAKIETY WAKACYJNE	 NOTARIUSZ I APOSTILLE	 WYJAZDY DO KONSULATU
 TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW	 WYSYŁKA PACZEK I \$	 ZDJĘCIA PASZPORTOWE	 TRANSPORT NA LOTNISKA	 SPRAWY IMIGRACYJNE

■ Odbieramy paczki do Polski z domu klienta

[Zadzwoń po więcej detali](#)

■ Wycieczki grupowe do Polski

■ Transport na lotniska

■ Planujesz w tym roku wyjazd do Polski?

[Zadzwoń i zapytaj o bieżące promocje na bilety lotnicze](#)

■ Travel Insurance



ŚWIĘTA
TUŻ, TUŻ!
NIE ZAPOMNIJ
O WYSYŁCE
PACZEK DO
POLSKI.



Przekonaj się, dlaczego jesteśmy #1 w New Britain!*

*wg sondaży New Britain Herald

Służymy Polonii od 25 lat!



PLANUJESZ LECIEĆ DO POLSKI?

ZAPISZ SIĘ U NAS ABY JAKO
PIERWSZY DOSTAWAĆ INFORMACJE
NA TEMAT NAJLEPSZYCH
CEN NA JESIEŃ I ZIMĘ!

113 Broad Street, New Britain, CT 06053

tel. 860-827-1244 fax 860-827-8088

e-mail: contact@onetravelllc.com



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com

Piknik jesienny Polskiej Szkoły Sobotniej w Hartford w Foster Family Farm

Dzień pełen atrakcji

 Archiwum szkoły



W sobotę, 18 października, uczniowie, nauczyciele i rodziny związane z Polską Szkołą Sobotnią w Hartford spędzili dzień na pikniku w gospodarstwie Foster Family Farm. Słoneczna pogoda i jesienny krajobraz stworzyły doskonałe warunki do wspólnego wypoczynku.

Na uczestników czekało wiele atrakcji – przejażdżka wozem „hay ride”, zabawy w kukurydzianym labiryncie i możliwość zanurzenia się w ziarnach kukurydzy to tylko niektóre z nich. Dzieci z entuzjazmem korzystały z każdej przygotowanej niespodzianki, a dorośli mogli odpocząć i porozmawiać w spokojnej, rodzinnej atmosferze.

Piknik był doskonałą okazją do odebrania się od szkolnych obowiązków i wspólnego spędzenia czasu na świeżym powietrzu.

 JLS



Jasnowidz

Dowiedz się, co przyniesie
przyszłość już dziś!

Specjalizuję się w:

- Miłości
- Matężństwie
- Biznesie



Odkrywam przeszłość,
analizuję teraźniejszość
i przewiduję przyszłość

860-906-7555

Gwarantowane rezultaty
w ciągu 24 godzin

Wymagana znajomość języka angielskiego

KOMUNIKAT

Wszystkie ogłoszenia o przetargach Capitol Region Purchasing Council są dostępne na stronie <https://crcog.bonfirehub.com/>.

W przypadku pytań prosimy o kontakt z biurem CRPC pod numerem 860-724-4292 lub drogą e-mailową: kbona@crcogct.gov.

ANNOUNCEMENT

All bid notices for the Capitol Region Purchasing Council are available at <https://crcog.bonfirehub.com/>.

If you have any questions, please contact the office of the CRPC 860-724-4292, or e-mail: kbona@crcogct.gov.

New Britain's Only
Connecticut
Bar Association

**Board Certified Specialist
Residential Real Estate**



THE GRADZKI
LAW FIRM, LLC

Adwokat Monika Gradzki
860-993-1400

Specjalizacja w Zakresie Prawa Nieruchomości Mieszkalnych jest przyznawana na podstawie całodziennego egzaminu sprawdzającego wiedzę prawną w dziedzinie nieruchomości, udokumentowanego doksztalcania zawodowego w tym zakresie oraz rekomendacji innych adwokatów. Obecnie taką specjalizację posiada jedynie 14 adwokatów w całym stanie Connecticut. Adwokat Monika Gradzki jest jedyną taką specjalistką w New Britain i jedyną taką specjalistką mówiącą po polsku. Kancelaria ma wieloletnie doświadczenie w przeprowadzaniu transakcji obrotu nieruchomościami.

Reprezentacja w następujących sprawach prawnych:

- Kupno, sprzedaż nieruchomości
- Testamenty, upoważnienia i dyrektywy zdrowotne
- Sprawy o eksmisje lokatorów
- Bankructwo
- Zakładanie spółek i pomoc prawna w ich prowadzeniu
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy spadkowe
- Jazda pod wpływem alkoholu (DUI)

17 Lenox Place, New Britain, CT 06052
www.GradzkiLegal.com

Weterani, parafianie i przedstawiciele Polonii w Stamford uczcili pamięć księdza prałata Tadeusza Malanowskiego, społecznika i kapelana armii amerykańskiej

Hołd dla zasłużonego kapłana

📷 Gabriela Czaja

22 października, w dniu wspomnienia św. Jana Pawła II, w Parku Weteranów w Stamford odsłonięto pomnik księdza prałata Tadeusza Malanowskiego. Uroczystość odbyła się w samo południe.

W wydarzeniu wzięli udział m.in. organizatorzy projektu: Al Koprowski i Jerzy Karwowski, weterani, przedstawiciele Komitetu Parady Pułaskiego w Stamford z tegoroczną marszałek honorową Teresą Augustyn oraz uczniowie i nauczyciele



Polonia w Stamford zgromadziła się na uroczystości upamiętniającej zasłużonego kapłana



Ks. prałat Malanowski w ciągu swoich ponad 70 lat kapłaństwa pełnił posługę m.in. na Haiti

Polskiej Szkoły w Stamford z dyrektorką Moniką Liszką. Obecni byli także członkowie zespołu tanecznego „Słowianie” z opiekunką Switłaną Gabis, ks. Edward Surwillo, liczni wierni oraz proboszcz parafii Holy Name of Jesus, ks. Leszek Szymaszek, który poświęcił pomnik.

Odsłonięcie monumentu Tadeusza Malanowskiego stało się okazją do przypomnienia sylwetki duchownego, który zapisał się w lokalnej historii Stamford i w amerykańskich siłach zbrojnych jako przykład oddania i służby innym.

Tadeusz Malanowski – dumnie nazywany na cześć generała Tadeusza Kościuszki – urodził się 30 listopada 1922 roku w Stamford, jako siódme z czternaściorga dzieci Tomasza i Zofii Malanowskich. Swoje życie poświęcił kapłaństwu i służbie wojskowej. Przez blisko 30 lat był kapłanem w armii Stanów Zjednoczonych, a 8 lutego 1974 roku został mianowany przez prezydenta Richarda Nixona generałem brygady w korpusie kapłanów wojskowych. Ostatnie cztery lata służby spędził w Pentagonie.

Po przejściu na emeryturę kontynuował pracę duszpasterską i działalność charytatywną, m.in. na rzecz ubogich i potrzebujących na Haiti. Był księdzem przez 73 lata. Zmarł 23 stycznia 2020 roku w wieku 97 lat, pozostawiając po sobie bogate dziedzictwo wiary oraz służby Bogu i ojczyźnie.

Fascynujący życiorys ks. Tadeusza Malanowskiego można przeczytać w jego autobiografii zatytułowanej „Sacrifice for God and Country”, w której autor wspomina swoją karierę wojskową.

📧 GABRIELA CZAJA

Monsignor Bojnowski Manor Już od 50 lat dbamy o społeczność New Britain

Krótką rehabilitacją i długoterminową opieką

Monsignor Bojnowski Manor

50 Pulaski St. | New Britain
860-229-0336

TERAPIA DOSTĘPNA 7 DNI W TYGODNIU
www.mbmanor.org

5-gwiazdkowa jakość opieki wg Nursing Home Compare (www.medicare.gov)

Berkshire Hathaway Home Services
to niezawodny partner w sprzedaży bądź zakupie nieruchomości!

Maria (Jola) TURCZANIK
Tel. 860-573-5326
196 Berlin Turnpike, Berlin, CT 06037
E-mail: mariaturczanik@bhhsNE.com

DOŚWIADCZENIE, WIEDZA I TROSKA O KLIENTA

- Bezpłatne konsultacje
- Dostęp do wykazu nieruchomości w całym stanie
- Wycena nieruchomości
- Pomoc w uzyskaniu pożyczki
- Pomoc w zatrudnieniu adwokata

BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices | New England Properties

© 2014 An independently operated subsidiary of HomeServices of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliate, and a franchisee of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway HomeServices and the Berkshire Hathaway HomeServices symbol are registered service marks of HomeServices of America, Inc.® Equal Housing Opportunity.

Dzień Nauczyciela w Polskiej Szkole Sobotniej
w Hartford

Nauczycielki w roli... aktorek

W sobotę, 11 października, w Polskiej Szkole Sobotniej w Hartford odbyły się obchody Dnia Nauczyciela. Była to okazja do podziękowania pedagogom za ich codzienną pracę, poświęcenie i zaangażowanie w wychowanie młodego pokolenia Polonii.

Tegoroczne święto miało wyjątkowy charakter. Na scenie wystąpiły same nauczycielki, które przygotowały przedstawienie dla swoich uczniów. Tym razem to dzieci zasiadły na widowni, a ich wychowawczynie wcieliły się w role aktorek, reżyserek i scenarzystek.

Przedstawienie wywołało salwy śmiechu i gromkie brawa, a najmłodsi z entuzjazmem reagowali na każdy występ. Jak podkreślają organizatorzy, rozbawić dzieci to prawdziwa sztuka – tym bardziej doceniono pomysłowość i poczucie humoru nauczycielek.

Uroczystość była nie tylko formą podziękowania, lecz także przypomnieniem, że edukacja to nie tylko przekazywanie wiedzy, ale także pasja, serce i wspólne tworzenie wyjątkowych chwil, które na długo pozostają w pamięci uczniów.

JLS

 Archiwum szkoły



NOACK'S MEAT PRODUCTS 1112 East Main Street, Meriden, CT 06450
Tel. 203-235-7384, Fax 203-235-3281
Email: sales@noacks.com, www.noacks.com

Świętuj z naszymi doskonałymi kielbasami i szynkami!



Nasze wyroby to najwyższa jakość i sprawdzony, wspaniały smak.

Godziny otwarcia: wtorek - czwartek 8-5:30, piątek 8-6, sobota 8-5, niedz., pon. – zamknięte

HALLER POST, NEW BRITAIN
ZAPRASZA NA
BAL ANDZEJKOWY
SOBOTA, 29 LISTOPADA
8PM - 1AM
GÓRNA SALA BALOWA BYOB
DO TAŃCA GRA VADEMECUM BAND
BILETY \$30 OD OSOBY
SODA W CENIE BILETU
KUCHNIA SERWUJE:
KANAPKI, BARSZCZ CZERWONY, PĄCZKI, KAWA
LOTERIA FANTOWA
BILETY TELEFON:
STANISŁAW: 860-839-9239
BAR: 860-223-6892
ZAPEWNIAMY SUPER ZABAWĘ!!!

Dzień Patrona w Polskiej Szkole Sobotniej im. bł. ks. Jerzego Popiełuszki w Derby

Niezłomny kapłan „Solidarności”

 Archiwum szkoły

W sobotę, 18 października, w Polskiej Szkole Sobotniej im. bł. ks. Jerzego Popiełuszki w Derby odbyły się obchody Dnia Patrona placówki. Wydarzenie połączyło część religijną, artystyczną i edukacyjną, a jego motywem przewodnim była pamięć o patronie szkoły oraz idea „Solidarności”.

Pierwsza część uroczystości rozpoczęła się mszą św. w kościele św. Michała Archaniola, którą odprawił ks. Marek Sadowski, proboszcz parafii. Oprawę muzyczną przygotowali Barbara Wojcieszak i Karol Misiaszek wraz z młodzieżą szkolną. W liturgii uczestniczyły poczty sztandarowe szkoły i stowarzyszenia Freedom & Solidarity, które – podobnie jak szkoła – obrało bł. ks. Jerzego Popiełuskę za swojego patrona.

Druga część obchodów odbyła się w udekorowanej sali gimnastycznej szkoły. Spotkanie otworzyła dyrektor Alina Zawojksi, witając uczniów, rodziców, nauczycieli oraz gości. Część artystyczną przygotowała Izabela Pardo-Małecka wraz z gronem pedagogicznym. Występy uczniów i rodziców przypominały postać bł. ks. Jerzego – kapłana, który w trudnych czasach PRL mówił o prawdzie, wolności i godności człowieka. Nad muzyczną stronę programu czuwała Barbara Wojcieszak, tworząc nastrojowe tło dla występów.

Podczas uroczystości ogłoszono wyniki pięciu konkursów poświęconych patronowi: dwóch plastycznych („Ilustracja do



Szkolna społeczność i goście, którzy wzięli udział w obchodach Dnia Patrona

cytatu” i „Gdybym spotkał ks. Jerzego...”), literackiego, recytatorskiego i medialnego. Nagrody dla uczniów zostały dofinansowane przez Instytut Rozwoju Języka Polskiego i wręczyła je Wioletta Juszińska, prezes terenowa Centrali Polskich Szkół Deksztakujących na stan Connecticut. Nauczycielom złożono także życzenia z okazji Dnia Edukacji Narodowej, które w imieniu uczniów i zarządu przekazała dyrektor szkoły.

Gośćmi specjalnymi byli członkowie stowarzyszenia Freedom & Solidarity: Zbigniew Wieczorek, Zbigniew Pałamar, Kazimierz Kochanowicz z żoną Alicją, Marian Czarnecki, Henryk Rzepecki z

żoną Krystyną, Kazimierz Szmigiel z żoną Urszulą oraz Janusz Kudełko. W swoich wystąpieniach goście podzielili się wspomnieniami z okresu stanu wojennego i działalności w ruchu „Solidarność”, mówiąc o doświadczeniach więzienia i represji.

Na ręce dyrektor szkoły Kazimierz Kochanowicz i jego małżonka przekazali pamiątki od rzeszowskiego oddziału „Solidarności”: kilka książek, ramkę z wizerunkiem bł. ks. Jerzego oraz miniaturę pomnika Bohaterów „Walki o Niepodległość po 1944-45 roku i Solidarności” z Amerykańskiej Częstochowy. Na zakończenie członkowie stowarzyszenia przy-

gotowali loterię z nagrodami dla uczniów.

Uroczystość wzbogaciła także wystawa poświęcona bł. ks. Jerzemu Popiełuszcze, udostępniona przez Stowarzyszenie „Pamięć” dzięki współpracy z jego prezesem Grzegorzem Tymińskim. Ekspozycja pozwoliła uczniom i gościom jeszcze lepiej poznać życie i przesłanie patrona szkoły.

Dzień Patrona był okazją do wspólnego spotkania, rozmów i refleksji nad wartościami, które pozostawił po sobie bł. ks. Jerzy Popiełuszko. W ramach obchodów została też zaprojektowana specjalna gablota, w której umieszczony zostanie sztandar szkoły.

 JLS



Uczniowie mogli lepiej poznać postać patrona dzięki zorganizowanym dla nich konkursom



Uroczystość uświetnili goście, którzy przybliżyli postać ks. Popiełuszki i czasy „Solidarności”

Dzień Nauczyciela w Polskiej Szkole Sobotniej
im. Adama Mickiewicza w Stamford

Podziękowania dla pedagogów

W sobotę, 11 października, w Polskiej Szkole Sobotniej im. Adama Mickiewicza w Stamford odbyły się obchody Dnia Nauczyciela. Uroczystość była okazją do wyrażenia wdzięczności nauczycielom za ich codzienną pracę, zaangażowanie i wkład w wychowanie młodego pokolenia Polonii.

Akademii z tej okazji przygotowali uczniowie szkoły, którzy wierszami i piosenkami podziękowali swoim nauczycielom za trud nauczania i serce wkładane w każde spotkanie. Szczególnym momentem uroczystości było uhonorowanie trojga nauczycieli obchodzących jubileusze pracy zawodowej. Dorota Gałązka świętowała 30-lecie

pracy w polskiej szkole, Izabela Falger – 25-lecie, a Irena Grab – 20-lecie.

Podkreślono, że praca nauczyciela w szkołach polonijnych ma wyjątkowy charakter – to nie tylko przekazywanie wiedzy, lecz także pielęgnowanie języka i kultury polskiej wśród dzieci dorastających poza krajem. Dzięki zaangażowaniu pedagogów młode pokolenie Polonii, najczęściej już urodzone w USA, ma szansę poznawać historię, literaturę i tradycję swoich przodków.

Uroczystość uświetnił występ Zespołu Tańca Ludowego „Pruszkowiaczy” z Polski, który został nagrodzony burzą braw przez uczniów, rodziców i nauczycieli.

 JLS

 Archiwum szkoły



Październikowe uroczystości w Szkole Kultury i Języka
Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bridgeport

Święto Patrona i pasowanie

Październik w Szkole Kultury i Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bridgeport był miesiącem pełnym wyjątkowych wydarzeń. W murach szkoły odbyły się dwie uroczystości, które połączyły refleksję nad wartościami przekazywanymi przez patrona placówki z radością pierwszych szkolnych kroków najmłodszych uczniów.

12 października zorganizowano akademię ku czci św. Jana Pawła II. Uczniowie, nauczyciele i rodzice wspólnie wspominali życie i naukę papieża Polaka. W programie znalazły się wiersze i piosenki, które przypominały najważniejsze przesłania św. Jana Pawła II – miłość, dobro, pokój i szacunek dla drugiego człowieka. Wspólne

świętowanie stało się okazją do przypomnienia słów patrona: „Nie lękajcie się! Otwórzcie drzwi Chrystusowi!”.

Z kolei 25 października odbyła się uroczystość pasowania na ucznia. To jeden z najważniejszych dni w kalendarzu szkolnym, szczególnie dla pierwszoklasistów, którzy oficjalnie dołączyli do grona uczniów szkoły. Uroczystość rozpoczęła się błogosławieństwem, którego udzielił o. Grzegorz. W wydarzeniu wzięli udział dyrektor szkoły Paulina Zdanowicz oraz prezes szkoły Edyta Kułak, a także Joanna Michalski z Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej, która obdarowała dzieci upominkami ufundowanymi przez PSFCU.

 JLS





Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com

Bal Koła Przyjaciół Harcerstwa w Hartford zgromadził ponad 300 gości

W klimacie jesieni

 Halina Głowacka

W sobotę, 25 października, odbył się jesienny bal Koła Przyjaciół Harcerstwa w Hartford. Wydarzenie, które zorganizowano w pięknej sali greckiej w New Britain, przyciągnęło tłumy gości – jak informują organizatorzy, w zabawie uczestniczyło ponad 300 osób.

Goście bawili się na parkiecie przy świetnej muzyce, którą zapewnił znany i lubiany Daniel Band US. Na uczestników balu, oprócz zabawy tanecznej, czekały także pyszne przekąski – domowe pączki, kanapki, bigos, barszcz oraz aromatyczna kawa. Dużym zainteresowaniem cieszyła się też loteria fantowa 50/50 oraz losowanie nagród, w którym można było wygrać wiele atrakcyjnych upominków. Goście mieli również okazję do zrobienia sobie pamiątkowych zdjęć. Uczestnicy balu chętnie pozowali w fotobudce przygotowanej przez Copernicus Studio pod kierunkiem Mariusza Bielskiego.

Szczególne podziękowania sponsorom wydarzenia złożyła Bożena Beatty z KPH, która podkreśliła, jak wielkie znaczenie dla

sukcesu balu miało wsparcie lokalnej Polonii. „Z całego serca dziękujemy wszystkim, którzy wsparli nas swoimi darowiznami. Dzięki Waszej hojności mogliśmy stworzyć atmosferę pełną radości i wspólnej zabawy. Wasze wsparcie jest dla nas niezwykle cenne – pokazuje, jak silna i zjednoczona jest nasza Polonia. Jesteśmy ogromnie wdzięczni za każdą pomoc, życzliwość i zaangażowanie” – napisała w imieniu organizatorów do redakcji „Białego Orła”. Na liście wymienionych przez nią sponsorów znaleźli się m.in.: Zieleniak, Podlasie Meat Market, J&L Machine CO. INC, Allyn Tool Co., Polar Corporation, Stan Furniture LLC, Polmart, Roly Poly, Service Press, Discount Package, Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa, KPH New Britain, Quo Vadis oraz Premier Cleaners.

Koło Przyjaciół Harcerstwa, zachęcone niedawnym sukcesem, już dziś zaprasza na kolejne wydarzenie – zabawę walentynkową, która odbędzie się 7 lutego 2026 roku.

 **HALINA GŁOWACKA**
OPR. WEM



W Holy Name Athletic Club w Stamford odbyła się druga edycja balu Różowej Wstążki, poświęconego profilaktyce raka piersi

Kobieca solidarność

 Marta Medyna

W środę, 29 października, w Holy Name Athletic Club w Stamford odbyła się druga już edycja balu Różowej Wstążki – wydarzenia poświęconego budowaniu świadomości na temat profilaktyki raka piersi. Organizatorzy spotkania połączyli edukację, sztukę i wspólne świętowanie kobiecej siły, przyciągając komplet uczestniczek – wszystkie bilety zostały wyprzedane na długo przed imprezą.

Edukacja i rozrywka

Centralnym punktem wieczoru był wykład oraz indywidualne konsultacje z onkologiem, dr Agnieszką Radzio, dyrektorką Regionalnego Centrum Chirurgii Piersi na Staten Island (NY), podczas których uczestniczki uzyskały cenne informacje dotyczące profilaktyki i leczenia nowotworów piersi. Spotkanie miało nie tylko wymiar edukacyjny – wśród rozmów, wspólnego posiłku i tańców panowała atmosfera otwartości i wzajemnego wsparcia.

W programie wydarzenia znalazła się także prezentacja wystawy fotograficznej „Zmysłowość w Elektrowni Scheiblera” autorstwa Izabeli Łapińskiej – artystki fotografki, profesor sztuki i wykładowczyni Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi. Pomysłodawczynią i kuratorką ekspozycji

była Marta Medyna, która zadbała o jej artystyczną oprawę. Rangę wydarzenia podkreśliła obecność przedstawicieli Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku.

Część dochodu ze sprzedaży biletów oraz z licytacji zdjęć – łącznie \$900 – przekazano na fundusz Breast Cancer Awareness, wspierający działania związane z profilaktyką i edukacją zdrowotną.

Siła społeczności

Organizatorzy podkreślają, że sukces wydarzenia nie byłby możliwy bez hojności lokalnych sponsorów i wolontariuszy. Wśród darczyńców znaleźli się m.in.: Sobolewski Marble & Tile LLC (Marek i Bogdan Sobolewski), MM Trims LLC (Mariusz Maliszewski), Lasko Construction Inc. (Peter Laskowski), MGM Carpentry LLC (Miłosz Gunia), Kris W Construction LLC (Krzysztof Wądołowski), MAC Construction LLC (Marcin Świderski), Viga Plumbing LLC (Jacek Włoszek), SAJ Construction LLC (Adam Siembida), Wandzel Construction LLC (Mirek Wandzel), JVI-TAL Construction (Jacek Wityński), MVE LLC – DBA East Coast Electric (Radek Średnicki) oraz Mirek Jachimowicz, Jacek Płucienniczak, Jarosław i Agnieszka Bogdziewicz, Grzegorz Kopczewski i Artur Preneta.

Nie zabrakło również podziękowań dla tych, którzy zadbali o wyjątkową atmos-



Wydarzenie wpisywało się w obchody października jako Miesiąca Świadomości Raka Piersi



ferę wydarzenia. Kamila Riley i Izabela Świderski (VIVA LAFLORA) przygotowały przepiękne dekoracje kwiatowe, Kasia Michałowska – smakowite desery, Barbara Pociecha – wykwintne przekąski, a Agnieszka Zabazny – domowe chleby, które cieszyły się ogromnym powodzeniem.

Nad organizacją i przebiegiem imprezy czuwał zespół w składzie: Sylwia Nagórska, Marek Sobolewski, Jacek Wityński, Jacek Płucienniczak oraz prezes klubu Angelika Małysa, inicjatorka całego przedsięwzięcia.

Organizatorzy już teraz zapraszają na kolejną edycję wydarzenia, która odbędzie się w przyszłym roku.

 MARTA MEDYNA
OPR. AD

Jak narodził się pomysł balu Różowej Wstążki?

Idea organizacji wydarzenia powstała w lutym 2024 roku, kiedy Holy Name Athletic Club przeszedł pod zarząd nowej prezes – Angeliki Małysy. To właśnie ona była główną pomysłodawczynią i motorem pierwszej edycji wydarzenia. Sukces ubiegłorocznego spotkania, które spotkało się z ogromnym zainteresowaniem, zachęcił organizatorów do kontynuacji inicjatywy. Dziś bal Różowej Wstążki jest czymś więcej niż tylko wydarzeniem kulturalnym – to symbol kobiecej solidarności, wzajemnego wsparcia i troski o zdrowie.

Goście z Polski i USA uczcili w Warszawie wiek służby Fundacji Kościuszkowskiej na rzecz kultury, nauki i współpracy międzynarodowej

Sto lat Fundacji Kościuszkowskiej

 kfpoland.org

23 października 2025 roku w Pałacu Rzeczypospolitej w Warszawie odbyła się uroczysta gala stulecia Fundacji Kościuszkowskiej. Wydarzenie zgromadziło przedstawicieli świata polityki, nauki i kultury, a także przyjaciół fundacji z Polski i Stanów Zjednoczonych. Wśród gości znaleźli się m.in. Marszałek Senatu RP Małgorzata Kidawa-Błońska, byli prezydenci RP Aleksander Kwaśniewski i Bronisław Komorowski oraz liczni reprezentanci środowisk naukowych i artystycznych.

Z Nowego Jorku na galę przybyła specjalna delegacja Rady Powierniczej Fundacji, na czele z jej przewodniczącym Alexem Storożyńskim – byłym prezesem fundacji i wieloletnim promotorem polskiej kultury za oceanem.

Medale i wyróżnienia

Obchodząca setny jubileusz działalności Fundacja Kościuszkowska podczas uroczystości została uhonorowana Medalem Senatu RP, Medalem „Zasłużony dla Kultury Gloria Artis” oraz Medalem Uniwersytetu Warszawskiego. Najwyższe odzna-



Były ambasador USA w Polsce Mark Brzezinski (w środku) został uhonorowany przez Fundację Kościuszkowską wyróżnieniem „Pro Arte, Scientia et Communi Bono”



Podczas gali byli prezes Fundacji Kościuszkowskiej, a obecnie przewodniczący jej Rady Powierniczej Alex Storożyński (w środku) został odznaczony Krzyżem Komandorskim Orderu Zasługi RP

czenie resortu kultury wręczył prezesowi Markowi Skulimowskiemu podsekretarz stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego Marek Krawczyk, a Medal Senatu przekazała osobiście marszałek Małgorzata Kidawa-Błońska. Medal UW fundacja otrzymała z rąk rektora prof. Alojzego Z. Nowaka.

Marszałek Senatu skorzystała również z okazji, aby podkreślić zasługi fundacji dla współpracy polsko-amerykańskiej. – Dzięki Fundacji Kościuszkowskiej Polska i jej intelektualna elita nie straciła kontaktu

z najbardziej rozwiniętym krajem świata nawet w najtrudniejszych czasach. Fundacja odegrała nieocenioną rolę w czasach polskiej transformacji. Gdy runęły mury, zniknęły bariery, otworzyły się granice, ale brakowało środków oraz wiedzy, jak najskuteczniej współpracować z wolnym i demokratycznym światem – mówiła.

Szczególnym momentem wieczoru było wręczenie specjalnych wyróżnień indywidualnych „Pro Arte, Scientia et Communi Bono” przyjaciołom fundacji: Markowi Brzezinskiemu, Piotrowi Chom-



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER



Złoty Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” w imieniu Fundacji Kościuszkowskiej z rąk Marka Krawczyka, podsekretarza stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego, odebrał prezes Fundacji Marek Skulimowski

czyńskiemu i Judith Heiny, Jerzemu Koźmińskiemu, Mirosławowi Wielgosowi, Piotrowi Wilczkowi oraz Mateuszowi Zawistowskiemu.

Wysokie wyróżnienie otrzymał także Alex Storożyński, były prezes i obecny przewodniczący Rady Powierników Fundacji, którego prezydent Karol Nawrocki odznaczył Krzyżem Komandorskim Orderu Zasługi RP za działalność na rzecz popularyzacji polskiej kultury w Stanach Zjednoczonych.

Karol Nawrocki, w liście odczytanym przez swojego doradcę Jana Józefa Kasprzyka, zwrócił się także do pozostałych uczestników uroczystości, podkreślając wyjątkową rolę Fundacji Kościuszkowskiej w budowaniu mostów między Polską i Stanami Zjednoczonymi: „Cieszę się, że to właśnie Tadeusz Kościuszko patronuje organizacji, w której członkowie nie tylko mówią o wspólnocie idei zbliżenia i współpracy Polski i Ameryki, lecz przede wszystkim nie szczędzą wysiłków, aby ją urzeczywistnić”.

Prezydent zwrócił również uwagę na znaczenie działań fundacji w umacnianiu tożsamości narodowej Polonii amerykańskiej i promocji polskiego dziedzictwa w USA, dziękując za inicjatywy artystyczne i naukowe, które „przypominają światu o roli Polski w dziejach Europy i wspólnoty transatlantyckiej”.

Dar dla Biblioteki Narodowej

Symbolicznym momentem wieczoru było przekazanie przez Fundację Kościuszkowską bezcennego rękopisu Władysława Stanisława Reymonta, pochodzącego ze spuścizny Stefana Piotra

Mierzwy, założyciela fundacji, w darze dla Biblioteki Narodowej.

Notes z zapiskami, zatytułowany „Ze strasznych lat 1914–1918. Wspomnienia” dokumentuje przeżycia Reymonta z czasów I wojny światowej oraz jego podróży po Stanach Zjednoczonych w 1919 roku, gdy z misją powierzoną przez Józefa Piłsudskiego przemawiał do Polonii o odzyskanej niepodległości i przyszłości ojczyzny. Pisarz wygłosił wówczas ponad 30 odczytów w największych ośrodkach polonijnych, m.in. w Nowym Jorku, Detroit i Chicago.

– Fundacja Kościuszkowska z dumą przekazuje do zbiorów Biblioteki Narodowej bezcenny manuskrypt Władysława Reymonta, polskiego noblisty, którego twórczość stanowi fundament naszego dziedzictwa. Ten wyjątkowy dokument, dotychczas przechowywany w kolekcji fundacji w Nowym Jorku, wraca do ojczyzny jako symbol ciągłości kultury i pamięci narodowej. Fundacja z dumą oddaje w ręce Polaków to, co od zawsze do nich należało – powiedział podczas gali Marek Skulimowski.

Sto lat służby kulturze i nauce

Od momentu założenia w 1925 roku przez Stefana Piotra Mierzwę Fundacja Kościuszkowska konsekwentnie wspiera rozwój nauki i kultury, promując współpracę polsko-amerykańską.

Poprzez programy stypendialne – Kościusko Foundation Fellowship, Grants i Teaching Fellowship – fundacja umożliwia wymianę naukowców, artystów i studentów między Polską a Stanami Zjednoczonymi. Jej działalność obejmuje również organizację wykładów, wystaw, koncertów i festiwali, które od stu lat przypominają Ameryce i światu o dorobku Polski i Polaków.

 **ALICJA DĘBEK**



Marszałek Senatu RP Małgorzata Kidawa-Błońska

Fundacja Kościuszkowska ogłasza otwarty nabór na prestiżowe stypendia w USA i w Polsce na rok akademicki 2026-2027

Zostań stypendystą!

Fundacja Kościuszkowska ogłosiła otwarty nabór do swoich flagowych programów stypendialnych na rok akademicki 2026–2027. To wyjątkowa okazja dla polskich i amerykańskich naukowców, studentów oraz artystów, by rozwijać swoje kariery w renomowanych ośrodkach akademickich w Stanach Zjednoczonych i w Polsce.

Od blisko stu lat Fundacja Kościuszkowska wspiera wymianę naukową i kulturalną pomiędzy Polską a USA, tworząc społeczność wybitnych stypendystów, którzy przyczyniają się do budowania trwałych więzi między oboma krajami. Jej stypendia należą do najbardziej prestiżowych programów akademickich dostępnych dla Polaków i osób polskiego pochodzenia. Zainteresowani mogą już składać aplikacje na cztery programy stypendialne.

Program wymiany do USA

Program The Kosciuszko Foundation's Exchange Program to the U.S. umożliwia polskim badaczom, naukowcom i artystom prowadzenie badań, realizację projektów artystycznych lub działalności dydaktycznej na czołowych amerykańskich uniwersytetach. O stypendium mogą ubiegać się doktoranci, doktorzy, wykładowcy, adiunkci, badacze i artyści. Fundacja przeznacza corocznie ponad \$600 000 na wsparcie około 40 stypendystów. Nabór trwa **do 15 listopada 2025 roku**.

Kontakt: Gosia Szymańska

– Program and Operations Manager

E-mail: ExchangeToTheUs@thekf.org

Tel.: 212-734-2130 ext. 41

Stypendia na czesne

Program umożliwia uzyskanie stypendium na pełnoetatowe studia licencjackie i magisterskie w USA lub w anglojęzycznych szkołach medycznych w Polsce. O stypendium mogą ubiegać się osoby pochodzenia polskiego posiadające obywatelstwo lub stały pobyt w USA. Wnioski należy składać **do 17 lutego 2026 roku**, a listy rekomendacyjne **do 3 marca 2026 roku**.

Kontakt: Małgorzata Dymkowska

– Scholarship & Grant Officer for Americans

E-mail: TuitionScholarships@thekf.org

Tel.: 212-734-2130 ext. 412

Granty na studia i badania

Program grantów dla amerykańskich studentów i naukowców planujących studia magisterskie, doktoranckie lub badania naukowe w Polsce obejmuje wsparcie finansowe w wysokości 1,800 zł miesięcznie z Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej oraz \$500 miesięcznie z Fundacji Kościuszkowskiej. Nabór trwa **do 2 marca 2026 roku**.

Kontakt: Małgorzata Dymkowska

– Scholarship & Grant Officer for Americans

E-mail: ExchangeToPoland@thekf.org

Tel.: 212-734-2130 ext. 412

Wymiana do Polski

Program obejmuje semestralny lub roczny cykl nauki języka i kultury polskiej na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Stypendium pokrywa czesne oraz zapewnia środki finansowe w wysokości 1,800 zł miesięcznie z Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej i \$2,000 na semestr od Fundacji. Nabór trwa **do 2 marca 2026 roku**.

Kontakt: Małgorzata Dymkowska

E-mail: ExchangeToPoland@thekf.org

Tel.: 212-734-2130 ext. 412

 Fundacja Kościuszkowska



Korona dla Polki z USA?

FB – Miss Polonia

Dokończenie ➡ ze str. 1

Dumna z bycia Polką

Emily Reng urodziła i wychowała się w Chicago, w rodzinie o polskich korzeniach. Jej najbliżsi pochodzą z Kluczborka, niewielkiego miasta w województwie opolskim. Jak sama przyznaje, mimo że dorastała w Stanach Zjednoczonych, w jej domu zawsze obecna była polska kultura – język, tradycje i kuchnia. W jednym z wywiadów po ubiegłorocznym finale konkursu Miss Polonia Emily mówiła, że kocha Chicago, ale w duszy czuje się Polką.

W marcu 2024 roku 18-letnia wówczas Reng zdobyła tytuł Miss Polish America, zwyciężając w konkursie organizowanym w chicagowskim Copernicus Center. Wydarzenie to od lat gromadzi najpiękniejsze i najbardziej utalentowane Polki mieszkające w USA. Triumf w tej rywalizacji

otworzył jej drzwi do udziału w finale Miss Polonia 2024, który odbył się 28 czerwca w Warszawie. Jako reprezentantka amerykańskiej Polonii Emily zdobyła uznanie jury i publiczności, sięgając po tytuł II Wicemiss Polonia. Widzowie docenili wówczas jej naturalność, pewność siebie i swobodę sceniczną.

W opisie kandydatki można było przeczytać, że Emily Reng jest marzycielką o wrażliwej duszy i dużej energii: „jej fascynacja nowymi przygodami oraz miłość do ludzi sprawiają, że wszędzie, dokąd poniesie ją serce, stara się nieść radość; jest przyjacielska, pełna pozytywnej energii i kocha życie”.

Poza światem konkursów piękności Emily interesuje się tańcem, sportem i działalnością społeczną. Przez kilka lat była cheerleaderką w szkolnej drużynie. Angażowała się także w wolontariat na



Odlatując na finał konkursu w Tajlandii Polkę na lotnisku O'Hare w Chicago żegnał tłum bliskich i fanów



W 2024 roku Emily Reng zdobyła tytuł Miss Polish America, pokonując ponad niemal 30 kandydatek ubiegających się o tytuł najpiękniejszej Polki w USA

rzecz lokalnej Polonii oraz inne inicjatywy charytatywne. W maju 2024 roku ukończyła John Hersey High School w Arlington Heights, a od sierpnia tego samego roku studiuje na University of South Carolina, gdzie rozwija się w kierunku komunikacji i marketingu. Reng jest dwujęzyczna – biegle posługuje się językiem angielskim i polskim. Jej rodzina, jak sama przyznaje, odegrała ogromną rolę w pielęgnowaniu jej tożsamości narodowej.

Wielkie oczekiwania

W mediach społecznościowych organizatorzy Miss Polonia poinformowali, że Emily rozpoczęła już intensywne przygotowania do udziału w Miss Universe. Obejmują one m.in. treningi medialne, zajęcia z autoprezentacji, naukę choreografii i dobór stylizacji. W planach są także sesje zdjęciowe i spotkania z projektantami, którzy stworzą narodowy kostium Polki.

„Z dumą ogłaszamy, że w tym roku Polskę w konkursie Miss Universe będzie reprezentować nasza cudowna Emily Reng. Trwają intensywne przygotowania do jej wylotu do Tajlandii – będziemy na

bieżąco informować o wszystkich etapach!” – napisali na początku listopada na Instagramie organizatorzy, informując o tym, że to właśnie Polce z Chicago przypadnie ten zaszczyt.

Finał Miss Universe 2025 odbędzie się w Impact Challenger Hall w Pak Kret, niedaleko Bangkoku. To jedno z największych centrów wystawienniczych w Azji, a sama gala będzie transmitowana na żywo na całym świecie.

Dotychczas żadnej Polce nie udało się sięgnąć po koronę Miss Universe. Najbliżej triumfu były Brygida Bziukiewicz (1986) i Joanna Gapińska (1989), które zdobyły tytuły III Wicemiss. Przed rokiem Polskę reprezentowała Miss Polski 2024 Kassandra Zawal, która niestety nie zakwalifikowała się do półfinałowej trzydziestki.

Być może to właśnie Emily Reng zapisać nowy rozdział w historii polskich sukcesów na światowych konkursach piękności. Niezależnie od wyniku, jej udział w Miss Universe 2025 będzie wyjątkowy – po raz pierwszy w historii to przedstawicielka amerykańskiej Polonii wystąpi bowiem w polskich barwach.

ALICJA DĘBEK



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

Jak głosować

Publiczność z całego świata może głosować na swoje faworytki do tytułu Miss Universe. Głosy publiczności mogą pomóc kandydatkom zakwalifikować się do kolejnej fazy konkursu (np. półfinałów), ale ostateczną decyzję o przyznaniu tytułu podejmują sędziowie konkursu.

Jak głosować?

- Głosowanie odbywa się przez oficjalną aplikację Miss Universe App (Android i iOS) lub za pomocą portalu wskazanego przez organizatorów.
- Każdy użytkownik może oddać jeden darmowy głos dla danej kandydatki.
- Jeśli użytkownik chce oddać więcej głosów, może to zrobić poprzez zakup pakietów głosów w aplikacji – ceny oraz dostępność pakietów zależą od kraju/regionu.

Ważne informacje

- Głosować mogą osoby od określonego wieku (14 lat i więcej) i z krajów, gdzie głosowanie nie jest objęte sankcjami lub restrykcjami.
- Głosowanie odbywa się wyłącznie w okresie określonym przez organizatorów – głosy oddane przed lub po zamknięciu tego okresu nie są zaliczane.

Więcej informacji: missuniverse.com



Emily Reng
– kandydatka Polski
do tytułu
Miss Universe

SPRZEDAŻ I KUPNO

LUKSUSOWA REZYDECJA W PRZYSTĘPNEJ CENIE

Nowa konstrukcja – najwyższa jakość materiałów i budowy



**305 Lincoln Street
Kensington (Berlin), CT**

\$619,900

Nowo wybudowany, zachwycający dom w stylu ranch. Projekt w wykonaniu firmy Zk Builders LLC – cenionej marki znanej na lokalnym rynku z najwyższej jakości rzemiosła i wyjątkowej dbałości o szczegóły. Ten starannie zaprojektowany dom to wygodne życie na jednym poziomie, z sufitami o wysokości 2,7 m (9 ft), lśniącoymi drewnianymi podłogami i wykończeniami klasy premium w całym wnętrzu.

Otwarty układ pomieszczeń obejmuje nowoczesną kuchnię z urządzeniami ze stali nierdzewnej i meblami na zamówienie, która płynnie łączy się z przestronną częścią dzienną i jadalnią – idealną zarówno do przyjmowania gości, jak i spokojnych wieczorów w domu.

Nowoczesny styl farmhouse podkreślają pionowe białe elewacje, kontrastujące czarne okna i drzwi oraz stylowe detale architektoniczne.

Pełna, otwarta piwnica z przesuwными drzwiami tarasowymi daje ogromny potencjał do stworzenia dodatkowej przestrzeni użytkowej, a rozległy, niewykończony strych zapewnia jeszcze większą elastyczność na przyszłe adaptacje.

Dodatkowe udogodnienia obejmują ogrzewanie gazowe, podłączenie do miejskiej sieci wodociągowej i kanalizacyjnej, a także energooszczędną konstrukcję w całym budynku.

Nie przegap okazji, by stać się właścicielem nowego domu zbudowanego zgodnie z najwyższymi standardami przez jednego z najbardziej zaufanych deweloperów w regionie.

**Umów się jeszcze dziś, by zobaczyć
tę wyjątkową nieruchomość!**

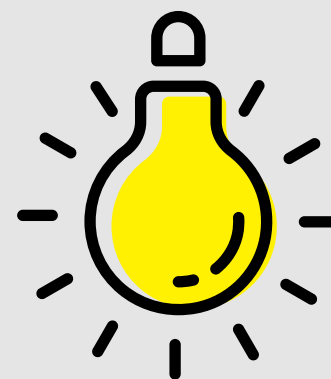
JACEK MIKOŁAJCZYK:

860-874-6646

**Pełen opis i dodatkowe zdjęcia na:
Valleyfinehomes.com**

O NIERUCHOMOŚCI

- ★ BEZPŁATNA konsultacja
- ★ BEZPŁATNA wycena domu
- ★ BEZPŁATNA sesja fotograficzna domu, w tym zdjęcia 3D
- ★ BEZPŁATNY truck do przeprowadzki



A ponadto – serwis, reputacja i doświadczenie,
na których możesz polegać!

MY DAJEMY CI WIĘCEJ!

NISKIE % OD SPRZEDAŻY

Zadzwoń po
więcej informacji.


**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices
340 Main St., Farmington, CT 06032
Tel. 860-677-4949

Posiadamy licencję w VERMONT

ValleyFineHomes.com

 **860 874 6646**

Z NAMI ZAOSZCZĘDZISZ TYSIĄCE!



© 2016 BHH Affiliates LLC. An independently operated subsidiary of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliated franchise of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway and the Berkshire Hathaway HomeServices symbols are registered service marks of HomeServices of America, Inc. ® Equal Housing Opportunity. Information not verified or guaranteed. If your home is currently listed with a broker, this is not intended as a solicitation.

Agent Jacek Mikołajczyk





Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



POCZYTAJMY RAZEM

NINA OPIC

Spotkanie w lesie

Justynka razem z mamą wybrała się pewnego listopadowego dnia do lasu. Na wielu drzewach były już ostatnie kolorowe liście, które i tak strącał jesienny wiatr. Pod jednym drzewem samotnie rósł ogromny muchomor.

– Witaj muchomorku. Chyba smutno ci tutaj tak samotnie pod tym drzewem?

– Ale ja nie jestem samotny – odpowiedział muchomor i poruszył śmiesznie w ukłonie swoim ogromnym czerwonym kapeluszem ozdobionym białymi plamkami.

– Ale nikogo wokół ciebie nie widzę – powiedziała dziewczynka, która potrafiła rozmawiać ze zwierzętami, drzewami, no i z grzybami.

– Poczekaj, wiatr silniej zawieje i zaraz ona się zjawi.

– Jaka ona?

Ale zanim muchomor odpowiedział na jej pytanie, silnie powiał listopadowy wiatr i oto tuż pod drzewem stanęła przepiękna dziewczynka z długimi warkoczami ozdobionymi kolorowymi wstążeczkami. Wyglądała jak z jakiegoś nieznanego filmu. Było jednak coś, co zwracało uwagę, jej uszy były trójkątne...



– Witaj, Justynko. My się nie znamy. Jestem elficzka Filla i opiekuję się listopadem.

– Jak to opiekujesz się listopadem?

– Każdy miesiąc ma swojego elfa. Ja pilnuję, aby w odpowiednim czasie z drzew spadły liście, które ocieplą ziemię, namawiam niedźwiadki do zimowego snu, a samotnym muchomorkom śpiewam wesole piosenki, żeby uśmiechały się jeszcze swymi plamkami na kapeluszu.

– O! O! O! – zawołała Justynka, ale na dalszą rozmowę nie było już czasu, bo trzeba było wracać do domu. Było to najbardziej nieuszyte spotkanie...

SŁOWEM MALOWANE

Edward Guziakiewicz Żółwie

Żółwie kroczą żółwim tempem.
Drogi panie, skąd zadyszka?
Żują trawę, gryzą miętę,
czasem stuknie o nie szyszka.

Bez pośpiechu prą do przodu.
Zegar tyka tak powoli!
Wprost stworzone są do chodu,
żółw spokojne tempo woli.

Ale w wodzie są jak strzała,
płyną z falą, rwą pod falę.
Tak jak żółw bym pływać chciała,
moją żabką się pochwalę!



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Nowym Jorku

Dodatek dla dzieci i rodziców „Biały Orzeł Junior” jest realizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP w Nowym Jorku oraz współfinansowany ze środków DWPPG MSZ.

QUIZ

PRZYPORZĄDKUJ DATY DO WYDARZEŃ

1. Zabójstwo pierwszego prezydenta RP Gabriela Narutowicza
2. Uchwalenie pierwszej polskiej konstytucji
3. Wybuch Powstania Warszawskiego
4. Symboliczna data odzyskania przez Polskę niepodległości
5. Ustanowienie „Mazurka Dąbrowskiego” oficjalnym hymnem państwowym RP
6. Przyznanie Polkom praw wyborczych
7. Początek II wojny światowej
8. III rozbiór Rzeczypospolitej Obojga Narodów
9. Wybuch Powstania Styczniowego
10. Wybór Polaka – kard. Karola Wojtyły – na papieża

- A. 11 listopada 1918 r.
- B. 3 maja 1791 r.
- C. 16 grudnia 1922 r.
- D. 1 sierpnia 1944 r.
- E. 1 września 1939 r.
- F. 28 listopada 1918 r.
- G. 16 października 1978 r.
- H. 24 października 1795 r.
- I. 26 lutego 1927 r.
- J. 22 stycznia 1863 r.



Prawidłowe odpowiedzi: 1C, 2B, 3D, 4A, 5I, 6F, 7E, 8H, 9J, 10G

LABIRYNT

ZAPROWADŹ MISIA DO MIODU



CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

il. Karolina Sroka

POPISAĆ SIĘ

Można sobie **POPISAĆ** (np. własną książkę przez bite trzy godziny, bo wreszcie wszyscy wyszli i mamy święty spokój), można też się **POPISAĆ** (kiedy w końcu tę książkę wydamy i świat ujrzy nasze dzieło). Czasownik **POPISAĆ SIĘ**, oznaczający 'podkreślić swoje umiejętności, pochwalić się swoimi zdolnościami' i nader często używany ironicznie w znaczeniu 'skompromitować się', jest rodzonym bratem czasownika **POPISAĆ** występującego w dwóch znaczeniach, niekiedy traktowanych homonimicznie: 'napisać wiele, skończyć pisanie wielu rzeczy' i 'pisać przez pewien czas'. Jak wyglądało przejście znaczeniowe? Jak **PISANIE** przekształciło się w **POPISYWANIE SIĘ**? Najpierw oczywiście było **PI-SAĆ** w znaczeniu 'stać literę lub cyfrę; układać coś na piśmie'. Od tego powstało **POPISAĆ** we wczesnym znaczeniu 'zapisać, spisać'. Następnie powstał związek frazeologiczny **SAM SIEBIE POPISAĆ**, czyli 'zaprezentować siebie, zaprezentować się'. I stąd **POPISAĆ SIĘ** – od XVI w. – jako 'zaprezentować się,

dać się poznać, pokazać się, pochwalić się'. A że takie **POPISANIE SIĘ** nie zawsze wychodziło tak, jak by się chciało czy oczekiwało, i często gęsto efekt osiągnięty był odwrotny do zamierzonego, znaczenie rychno nabrało mocno ironicznego wydźwięku i już od tego negatywnego znaczenia powstały **POPISY** i **POPISYWANIE SIĘ**, czyli 'robienie czegoś dla wywarcia wrażenia na kimś'.

NCK.PL



ZADANIE

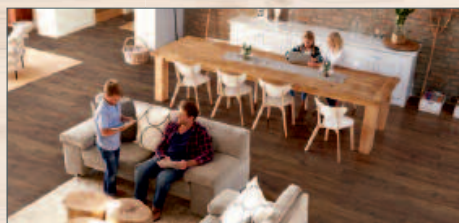
Znajdź dwa takie same liście



Wethersfield BUILDING SUPPLY

Everlife®
WATERPROOF FLOORING
FROM MSI

*Funkcjonalna
Elegancja*



LUKSUSOWE PODŁOGI WINYLOWE – LVT

Podłogi nowej generacji!
Stworzone na lata. Zaprojektowane na dziś.

**Panele podłogowe Everlife to
idealne rozwiązanie do każdego
pomieszczenia w Twoim domu!**

- Wodoodporne
- Łatwe w utrzymaniu
- Gwarancja jakości i trwałości
- Łatwa instalacja
- Kilkadziesiąt odcieni i wzorów

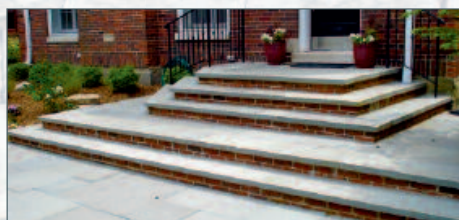
Odwiedź nas jeszcze dziś i zapytaj o aktualne promocje!

📍 1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT 06109

☎ 860.200.5185

Wethersfield BUILDING SUPPLY

**Wszystko, czego potrzebujesz do prac
murarskich, kamieniarskich bądź do
budowy tarasów – dostępne od ręki!**



Wethersfield Building Supply od ponad 40 lat zaopatruje mieszkańców Connecticut w wysokiej jakości materiały, takie jak: kamień bluestone, kostkę brukową, granit, płytki porcelanowe, cegłę, kamień elewacyjny, płyty tarasowe, systemy murów oporowych, cement i zaprawę, materiały kominowe, bloczki, rury kominowe, piasek i żwir oraz wiele więcej.

Najlepsze ceny dla branży budowlanej i osób prywatnych!

- Tysiące produktów dostępnych od ręki
- Niezawodna dostawa na terenie całego Connecticut
- Przyjazna i fachowa obsługa

📍 1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT 06109

☎ 860-956-8831



Danuta Grabowska



OFERUJĘ USŁUGI W ZAKRESIE:

- ✓ Ubezpieczenia na życie
- ✓ Medicare Advantage Plans
- ✓ Medicare Supplements
- ✓ Prescription Drug Plans
- ✓ Plany Dentystyczne i Okulistyczne

Proszę o
polecenia!

Potrzebujesz pomocy? Skontaktuj się ze mną!

(860) 705-1923 | danuta@allaboutinsured.com

**TROSKLIWA
OPIEKA
ZDROWOTNA**
jest bliżej,
niż ci się wydaje!

Minutę od Broad Street
w Małej Polsce.

Mówimy po polsku.

**85 Lafayette Street
New Britain, CT 06051
Tel. 860-224-3642**



**Community
Health Center, Inc.**



- Opieka medyczna
- Stomatologia
- Zdrowie psychiczne
- Pediatria
- Wizyty na telefon
- Przypadki nagłe
– Urgent Care
- Fizjoterapia
oraz inne....

Więcej informacji
oraz pozostałe lokalizacje na
www.chc1.com

Dr IWONA KORGA z Nowego Jorku Wielkim
Marszałkiem Parady Pułaskiego 2026

Na czele Parady!

 J. Kopala



Dr Iwona Korga pełni funkcję prezesa Instytutu Józefa Piłsudskiego w Ameryce oraz zasiada w Radzie Dyrektorów Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej (na zdj. z Wielkim Marszałkiem tegorocznej Parady Pułaskiego Arkadiuszem Bagińskim)

Dr Iwona Korga z Nowego Jorku poprowadzi Paradę Pułaskiego w 2026 roku jako Wielki Marszałek. Jej kandydaturę zatwierdzono 16 października na posiedzeniu komitetu Parady Pułaskiego, które odbyło się w Clark, NJ. Wobec braku innych zgłoszeń decyzję potwierdzono już na etapie nominacji, a nowa Wielka Marszałek zebrała gratulacje od uczestników spotkania, w tym od Wielkiego Marszałka tegorocznej parady Arkadiusza Bagińskiego.

Dr Korga pełni funkcję prezesa Instytutu Józefa Piłsudskiego w Ameryce oraz zasiada w Radzie Dyrektorów Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej. Z wykształcenia jest doktorem nauk humanistycznych w dziedzinie historii (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie) oraz magistrem bibliotekoznawstwa i informacji naukowej (Queens College, CUNY).

W Nowym Jorku mieszka od 1991 roku i niewiele krócej związana jest z

Instytutem Piłsudskiego, w którym działa od 1994 r. – najpierw jako wolontariuszka, potem pracownica, od 2005 r. dyrektor wykonawczy, a od 2016 r. funkcję dyrektorską łączy z byciem prezesem Instytutu.

W 2018 r. została odznaczona Krzyżem Oficerskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej przez ówczesnego prezydenta RP Andrzeja Dudę podczas uroczystości w Pałacu Prezydenckim w Warszawie. Jest także laureatką Medalu Stulecia Odzyskanej Niepodległości oraz Medalu Komisji Edukacji Narodowej.

Oficjalne przekazanie szarfy marszałkowskiej nastąpi w styczniu, podczas uroczystości w Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku. 89. Parada Pułaskiego w Nowym Jorku – na którą Wielka Marszałek Iwona Korga już teraz zaprasza całą Polonię – odbędzie się 4 października 2026 roku.

 WEM

NEW YORK 2025 PIERWSZY MIĘDZYNARODOWY KONKURS SZOPKA KRAKOWSKA

Patronat honorowy Anny Marii Anders oraz Mateusza Sakowicza, Konsula Generalnego w Nowym Jorku

Polonia amerykańska buduje Szopki Krakowskie już od 2019 roku, a w tym roku **zapraszamy dzieci, młodzież i dorosłych ze wszystkich kontynentów do udziału w pierwszej edycji Międzynarodowego Konkursu!**

TRZY KATEGORIE

- 3-D modele
- 2-D rysunek / malarstwo / kolaż
- Pop-up

TERMIN SKŁADANIA PRAC Sobota, 22 listopad 2025

- **Yonkers:** 239 Nepperhan Ave. Yonkers, NY 10701
budynek szkoły, dolny poziom parkingu
godz. 1:00PM–3:00PM
- **Brooklyn:** Centrum Polsko-Słowiańskiej
176 Java St. Brooklyn NY 11222,
godz. 4:00PM–5:00PM.
- **Prace 2-D** (malarstwo, rysunek, kolaż, pop-up) **można także wysłać pocztą** na adres: Polish Slavic Center Nowodworski Foundation, 176 Java St. Brooklyn NY 11222
- **Przesyłki muszą być otrzymane przed 22 listopada.**

Przeczytaj regulamin i sprawdź wymagane wymiary dla 3-D, 2-D i Pop-up na stronie: <https://sitenf.org/szopka-krakowska/>



Nowodworski Foundation • sitenf.org



SZOPKA KRAKOWSKA

Nativity Scene (Szopka) Kraków's Tradition
Recognized by UNESCO as a World Heritage



wykazane i dotychczasowe bogactwo szopki krakowskiej, która jest nie tylko formą sztuki, ale także wyrazem kultury i tradycji. Szopki krakowskie są nieodłączną częścią kultury i tradycji Krakowa, a ich tworzenie jest formą sztuki i wyrazem kultury.



szopka krakowska jest formą sztuki i wyrazem kultury. Szopki krakowskie są nieodłączną częścią kultury i tradycji Krakowa, a ich tworzenie jest formą sztuki i wyrazem kultury.



St. Luke Catholic School

Zapisy od przedszkola do ósmej klasy już otwarte
15 minut od New Britain

- Bezpieczne, troskliwe środowisko
- Małe klasy gwarantują wysoki poziom nauczania
- Dostępna pomoc finansowa i stypendia
- Różnorodne zajęcia pozalekcyjne i programy sportowe
- Nowoczesne laboratorium naukowe



Zintegrowane nauczanie przedmiotów ścisłych, technologii, religii, inżynierii, sztuki i matematyki w całym programie!



Uwaga, jakiej potrzebują
– przyszłość, na jaką zasługują

Zadzwoń: (860) 628-2485

aby umówić się na wizytę i zwiedzanie szkoły!

133 Bristol Street, Southington, CT | school.stlucet.org

**Pierwsze na Florydzie
polskie biuro detektywistyczne
zaprasza do skorzystania z usług**

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku



PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



CONTRA

RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223

Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FL License# A1500303



Zapraszamy
do współpracy
**NOWYCH
AGENTÓW**

50
LAT

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

POLAMER

Nie mieszkasz blisko
naszego punktu?

Wyślij z domu na
send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty
- i zestawy upominkowe do Polski

■ GREENPOINT - NY
167 Greenpoint Ave.
Tel. 718-349-1319

■ MASPETH - NY
64-02 Flushing Ave.
Tel. 718-326-2260

■ ROSELLE - NJ
275 Cox St. - Magazyn Cargo
Tel. 908-352-9100

■ WALLINGTON - NJ
130 Main Ave.
Tel. 973-779-6613

Adresy wszystkich
naszych biur i agentów
znajdziesz na stronie
Polamerusa.com
bądź pod
773-774-8855

UBEZPIECZENIA!

**UWAGA! W 2026 ROKU NASTĄPIĄ DUŻE ZMIANY W ZAKRESIE
ŚWIADCZEŃ OBJĘTYCH UBEZPIECZENIEM ORAZ REFUNDACJI
LEKÓW NA RECEPTĘ. NIEKTÓRE PLANY NIE BĘDĄ JUŻ DOSTĘPNE!**

- Wytlumaczmy Ci, na czym polega emerytura w USA i jakie benefity Ci przysługują
- Wyjaśnimy, na czym polega Medicare i Medigap
- Pomożemy Ci uzyskać Medicaid – szara karta
- Podpowiemy, jaki plan jest dla Ciebie najodpowiedniejszy, jeśli chorujesz/bierzesz leki etc.
- Udzielamy całkowicie BEZPŁATNYCH porad i kompleksowych konsultacji
- Prosimy umówić telefonicznie appointment

**DUŻE
ZMIANY
NA 2026
ROK!**



CIS – Twój lokalny przewodnik w planach ubezpieczeniowych

Dariusz Orłowski – Agent

CORPORATE INSURANCE SOLUTIONS, LLC
450 Main St, Suite 203, New Britain, 06051
(Jesteśmy na piętrze, w budynku Webster Bank w New Britain)

MÓWIMY
PO POLSKU

Tel. 1-860-499-4552 dorlowski@cis-llc.com

Nie oferujemy wszystkich planów dostępnych w Twojej okolicy.
Wszelkie podawane przez nas informacje ograniczają się do planów,
które oferujemy w Twojej okolicy.
Aby uzyskać informacje na temat wszystkich dostępnych opcji,
skontaktuj się z Medicare.gov lub 1-800-MEDICARE.



Dowiedz się, co zmieniło się w programie SNAP!

Od listopada 2025 roku zacznie obowiązywać nowe prawo federalne H.R.1, które wprowadza zmiany w zasadach programu SNAP.



Twoje świadczenia mogą ulec zmianie, jeśli:

- Jesteś osobą w wieku 18–64 lat
- Mieszkasz z dzieckiem powyżej 14. roku życia
- Jesteś w ciąży lub fizycznie bądź psychicznie niezdolny/a do pracy
- Opiekujesz się osobą chorą lub niepełnosprawną
- Otrzymujesz świadczenia z tytułu niepełnosprawności, takie jak SSI, SSDI lub VA
- Uczestniczysz w programie leczenia uzależnień od narkotyków lub alkoholu

Odwiedź stronę internetową CT Department of Social Services (DSS) i odpowiedz na kilka pytań, aby dowiedzieć się, co należy zrobić dalej.



ZESKANUJ
KOD QR

Masz pytania? Zadzwoń pod numer
1-855-626-6632 (TTY: 1-800-842-4524). Pomoc jest dostępna od
poniedziałku do piątku w godzinach 8:00 AM – 4:00 PM.



Lymphatic Drainage

LIMFA CHORUJE – TY SIĘ ŹLE CZUJESZ!

Nie ignoruj objawów zwiększenia nawet niewielkiego obrzęku w okolicy stopy, kolana, uda, brzucha i palców

Korzyści:

- ✓ Poprawia przepływ limfy ✓ Wspiera detoksykację i oczyszczanie organizmu
- ✓ Wzmacnia odporność i dodaje energii ✓ Redukuje obrzęki i uczucie ciężkości
- ✓ Starannie dobrana mieszanka naturalnych ziół



Zamów wygodnie
z dostawą do domu!

860-930-3661

www.sunshinewaysusa.com info@sunshinewaysusa.com



Po wcześniejszym umówieniu możliwość odbioru pod adresem:

 247 West Main St, New Britain, CT 06052



Catering u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia
na każdą okazję

Polecamy domowe wypieki, ciasta i torty
oraz tradycyjny swojski stół z kiełbasami,
boczkami, smalczykiem i wiejskim chlebem

Komunie, chrzty, wesela, pogrzeby, rocznice,
urodziny, spotkania firmowe i wszelkiego
rodzaju imprezy okolicznościowe

Zadzwoń po wycenę i informację:

Edyta Kulak ☎ 203 224 9470

Obsługujemy całe Connecticut



PIŁSUDSKI PARK W HOLYOKE
ZAPRASZA NA

Andrzejki

Z ZESPOŁEM

WINDSTAR

CENA: \$65 za osobę

DATA: Listopad 29, 2025

MIEJSCE: Piłsudski Park

230 County Road, Holyoke, MA

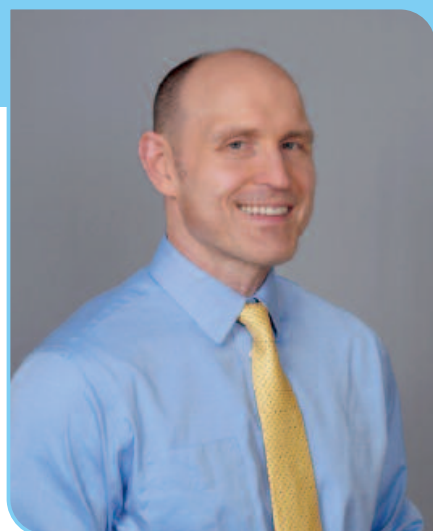
GODZINA: 6PM OBIAD: Bernat Deli

Dorota: 413-330-0282

Ewa 413-530-5006

lub Gosia 413-575-2107





Leczenie zdrowia psychicznego
z użyciem leków w zakresie:

- Lęk,
- Depresja,
- Bezsenność,
- Zaburzenie afektywne dwubiegunowe,
- ADHD,
- Schizofrenia,
- Agresja,
- Alkoholizm,
- Rzucanie palenia,
- Certyfikacja medycznej marihuany

Wizyty dostępne online (teleporada)
lub stacjonarnie pod adresem:

818 Old Main Street, Rocky Hill, CT 06067

Adam Mikiewicz
Psychiatric APRN

Akceptowane ubezpieczenia: Aetna i Cigna | Opcja prywatna: \$150 za wizytę



www.AdamAPRN.com
Adam@AdamAPRN.com
Licencja CT DPH nr 12.007342

Mówię po polsku!

 **Zadzwoń:**

860-895-2978

aby umówić wizytę

EURO-AMERICANSM
HEMOCARE

Bringing purpose, meaning and joy.



OD 35 LAT

wnosimy sens
i radość w życie
naszych
podopiecznych,
ich rodzin
i opiekunów

- ✓ Najlepszy Pracodawca – wyróżnienie Activated Insights (HCP) 5 lat z rzędu
- ✓ Milestone Award – Polish American Foundation of CT & Town of Berlin
- ✓ 2 miejsce – Largest Women-Owned Business in Greater Hartford (Hartford Business Journal)



**CO OFERUJEMY
PRACOWNIKOM:**

- Atrakcyjne wynagrodzenie
- Bogaty pakiet świadczeń WELLNESS
- Plan podwyżek rynkowych
- Nagrody Pracownika Miesiąca



**POKRYWAMY
70%**
miesięcznej składki
**UBEZPIECZENIA
ZDROWOTNEGO!**



WSZYSTKIE
opinie o naszej
firmie można
sprawdzić na
naszym Google
Review

1436 Berlin Turnpike #1a,
Berlin, CT 06037

(860) 829 – 0208

**ZABAWA
ANDRZEJKOWA**
29 listopada 2025

Sala Balowa Falcon Nest 88

Zespół: **FENIX**

Cena biletu: **\$30**

Przekąski do nabycia
Alkohol we własnym zakresie

Rezerwacje:

Falcon Club: 860-225-9036

Stanisław: 860-895-3882



201 Washington St., New Britain, CT
www.falconbanquethall.com

Polish Falcons Nest 88
zaprasza na
Bal Sylwestrowy

Środa, 31 grudnia 2025 Godzina: 7:00 pm - 2:00 am
Cena: \$95 od osoby

W ramach biletu zapewniamy:

- **Szwedzki i wiejski stół** - przygotowane przez Restaurację Belveder
- **Szampana**
- **Muzykę: Piotr Olejniczak - Kameleon Band**

*Pozostały alkohol we własnym zakresie

Rezerwacje:

Klub Sokolnia: 860-225-9036

Stanisław: 860-895-3882



2026



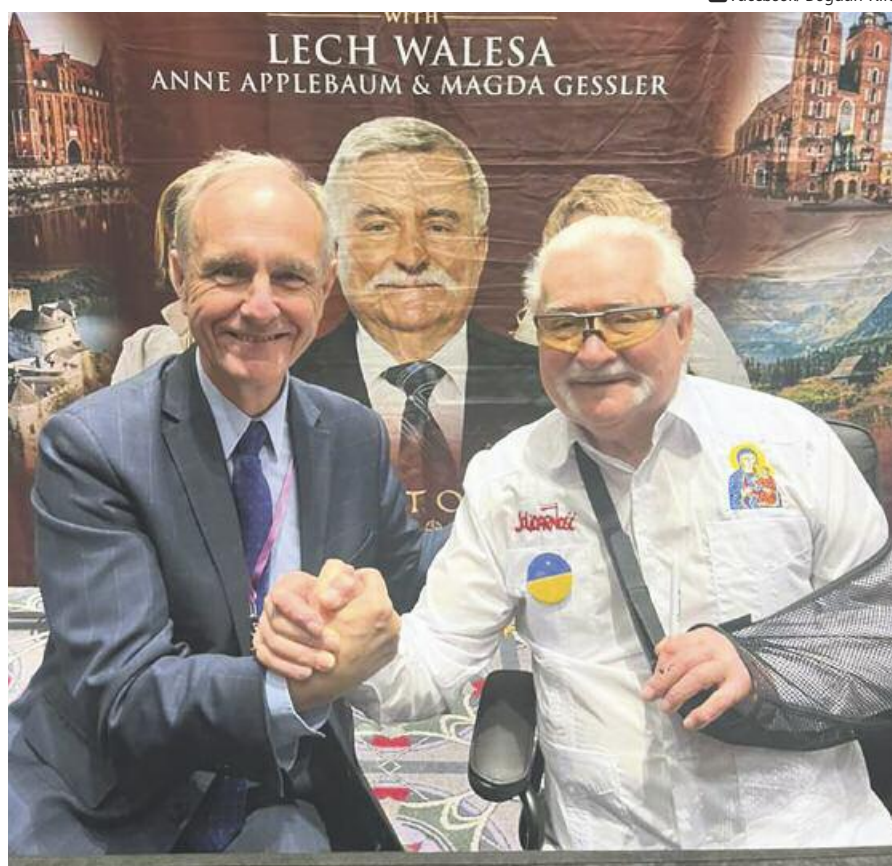
201 Washington St., New Britain, CT
www.falconbanquethall.com

Ogromne zainteresowani i tysiące słuchaczy na wykładach byłego prezydenta RP i laureata Pokojowej Nagrody Nobla w ramach dwumiesięcznej trasy „Grand Lecture Tour 2025”

Lech Wałęsa w USA i Kanadzie

Facebook/Bogdan Klich

30 października w Vancouver zakończyła się jedna z najdłuższych zagranicznych tras Lecha Wałęsy w ostatnich latach. Mimo niedawnych problemów zdrowotnych, 82-letni były prezydent Polski przez dwa miesiące spotykał się z publicznością w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie w ramach cyklu „Grand Lecture Tour 2025”. Polityk i laureat Pokojowej Nagrody Nobla wygłosił łącznie 28 wykładów, podczas których mówił o historii „Solidarności”, przemianach demokratycznych w Europie i współczesnych zagrożeniach dla wolnego świata.



17 października, Filadelfia; na zdj. z szefem ambasady RP Bogdanem Klichem

Trasa rozpoczęła się 31 sierpnia w Los Angeles – dokładnie w 45. rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych i w dniu, w którym w Polsce obchodzony jest Dzień Wolności i Solidarności. Wybór daty był nieprzypadkowy: Wałęsa w swojej działalności wielokrotnie podkreślał, że to właśnie idea solidarności stała się punktem wyjścia do przemian polityczno-społecznych, które zmieniły bieg historii. W kolejnych tygodniach były prezydent RP odwiedził największe miasta Ameryki Północnej, gdzie spotykał się z Polonią, studentami, lokalnymi liderami i politykami.

Dwa miesiące w trasie

Cykl spotkań „Grand Lecture Tour 2025” zorganizowała amerykańska grupa History Explorer. Każde wydarzenie odbywało się w pomieszczeniach przygotowanych na przyjęcie setek osób, m.in. w salach koncertowych i centrach kongresowych. Frekwencja niemal wszędzie przekraczała oczekiwania organizatorów – w wielu miastach konieczne było przenoszenie wydarzeń do większych sal, a w Chicago, Bostonie i Nowym Jorku dodatkowe miejsca były rezerwowane jeszcze na kilka godzin przed rozpoczęciem wykładu.

Jeszcze przed rozpoczęciem trasy Lech Wałęsa nie krył dumy z ogromnego zainteresowania jego wykładami. – Bilety są wyprzedane na moje wykłady. Będę miał serię odczytów, wykładów, a zaczynam od Los Angeles, a później inne miasta i w końcu Kanada. I tak do końca października – mówił w rozmowie z „Super Expressem”.

Na wystąpieniach byłego prezydenta pojawiały się tłumy – jak podaje na swoim facebookowym profilu organizator trasy, 27 września w Baltimore i 30 września w Minneapolis na byłego prezydenta czekało ponad 1,000 słuchaczy, a 13 października w Bostonie w wykładzie wzięło udział blisko 1,200 osób.

Na wykładach pojawiali się też goście specjalni. 8 września w Seattle Lecha Wałęsę uhonorował gubernator stanu Waszyngton Rob Ferguson, który osobiście wręczył byłemu prezydentowi wyróżnienie w uznaniu dla jego wkładu w obalenie komunizmu w Europie. 27 września w Baltimore gościem specjalnym była dziennikarka i historyczka Anne Applebaum, laureatka Nagrody Pulitzera, która w krótkim przemówieniu mówiła o kondycji współczesnych demokracji i globalnych zagrożeniach dla wolności. Dzień później, 28 września w Cleveland, koncert na żywo dał kwartet smyczkowy z Cleveland Orchestra, świętując w ten sposób 82. urodziny Wałęsy. Na jednym z ostatnich spotkań w USA, które odbyło się 17 października w Filadelfii, byłemu prezydentowi towarzyszył szef ambasady RP w Stanach Zjednoczonych Bogdan Klich.

Od ostatniego dnia sierpnia do końca października Lech Wałęsa odwiedził Los Angeles, Phoenix, San Diego, Oakland, Seattle, Denver, Houston, Austin, Dallas, Atlantę, Columbus, Pittsburgh, Baltimore, Cleveland, Minneapolis, St. Louis, Chicago, Milwaukee, Miami, Orlando, Boston, Charlotte, Filadelfię i Nowy Jork w Stanach Zjednoczonych oraz Montereal, Toronto, Detroit i Vancouver w Kanadzie. W sumie odbył dwadzieścia osiem spotkań w języku polskim z symultanicznym

tłumaczeniem na angielski, dzięki czemu jego przekaz dotarł zarówno do Polonii, jak i do amerykańskiej publiczności.

Postać, która inspirowa

Tematyka wykładów koncentrowała się wokół haseł: „Największe wyzwania naszych czasów”, „Demokracja w kryzysie” i „Przyszłość wolnego świata”. Wałęsa opowiadał o kulisy powstania „Solidarności”, o dramatycznych wydarzeniach podczas strajków w 1980 roku i o trudnych negocjacjach z władzami PRL.

Jednocześnie podkreślał, że jego wykłady nie są jedynie wspomnieniem historii. W każdym z wystąpień zwracał uwagę na współczesne zagrożenia dla demokracji – dezinformację, wzrost radykalizacji i spadek zaufania społecznego do polityków. Przypominał, że wartości takie jak wolność słowa czy prawa człowieka nie są dane raz na zawsze, lecz wymagają ciągłej troski i zaangażowania obywateli w ich obronę.

Podczas wystąpień byłego prezydenta nie zabrakło również odniesień do wojny w Ukrainie. Wałęsa mówił w tym kontekście o potrzebie solidarności międzynarodowej i obrony ustalonego porządku, opartego na praworządności i wolności.

Wypowiedzi Wałęsy oraz jego nieustająca aktywność pokazują, że pomimo wieku, problemów zdrowotnych i politycznych kontrowersji, wciąż jest on postacią, która budzi emocje i zainteresowanie, zarówno wśród Polaków w kraju, jak i za granicą. O wystąpieniach byłego prezydenta w USA i Kanadzie pisały zarówno media amerykańskie, jak i polonijne. Finansowo-lifestylowy magazyn „Worth” przypominał, że to właśnie Wałęsa, elektryk z Gdańska, był człowiekiem, który w rzeczywistości pomógł obalić komunizm i został uznany przez magazyn „TIME” za Człowieka Roku 1981.

Informacyjny portal „MSN News” promował wizytę byłego prezydenta RP w Illinois, a polonijny „Nowy Dziennik” z New Jersey zapraszał na spotkania na wschodnim wybrzeżu, podkreślając, że Wałęsa potrafił połączyć historię i osobiste doświadczenia z refleksją nad przyszłością współczesnego świata.

W Kanadzie trasę promowała „GAZETA dziennik Polonii w Kanadzie”, której redakcja zwróciła uwagę na ogromne zainteresowanie wydarzeniem wśród lokalnej Polonii. W Polsce o planowanej trasie Wałęsy za oceanem pisały czołowe portale informacyjne, m.in. Onet.pl i wp.pl.

Choć trasa „Grand Lecture Tour 2025” dobiegła końca, to jej przesłanie wydaje się wybrzmiewać daleko poza salami wykładowymi. Dla wielu słuchaczy spotkanie z Lechem Wałęsą było okazją, by posłuchać człowieka, który mimo upływu dekad ciągle przypomina, że demokracja wymaga odpowiedzialności i odwagi.

 **ALICJA DĘBEK**

 Facebook/Lech Wałęsa



31 sierpnia, Los Angeles; pierwsze spotkanie w ramach trasy



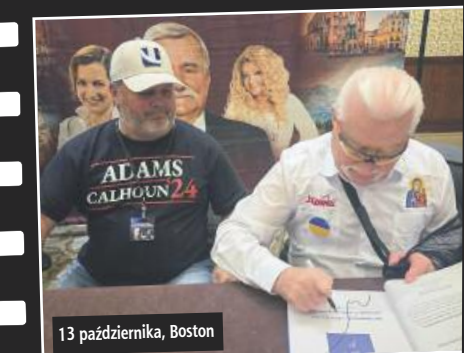
8 września, Seattle; na zdj. z gubernatorem stanu Waszyngton Robem Fergusonem



26 września, Pittsburgh



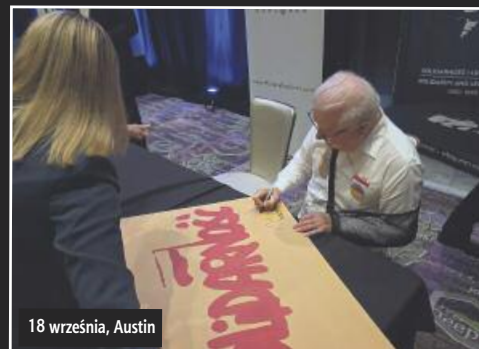
20 września, Dallas



13 października, Boston



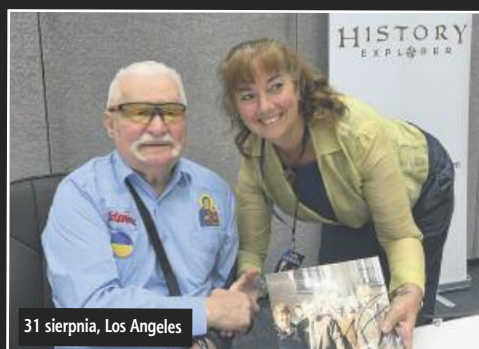
27 września, Baltimore



18 września, Austin



4 września, San Diego



31 sierpnia, Los Angeles



9 października, Miami Beach



28 września, Cleveland

 Facebook/History Explorer; Facebook/Lech Wałęsa

Jakie dokumenty są potrzebne, aby otrzymać świadczenie z programu CT Paid Leave?

 Archiwum WEM

Connecticut Paid Leave to program zarządzany przez stan, który zapewnia pracownikom stanu Connecticut częściowe świadczenia zastępcze w przypadku konieczności wzięcia urlopu z ważnych powodów zdrowotnych lub rodzinnych. Mogą to być m.in.: rekonwalescencja po ciężkiej chorobie, opieka nad członkiem rodziny cierpiącym na poważną chorobę, czas na nawiązanie więzi z nowo narodzonym dzieckiem, wsparcie w sytuacjach związanych z przemocą domową lub seksualną oraz niektóre okoliczności dotyczące rodzin wojskowych.

Ubieganie się o świadczenia z programu Connecticut Paid Leave jest proste. Wniosek można złożyć online na stronie ctpaidleave.org lub dzwoniąc pod numer 877-499-8606. Rozpoczynając składanie wniosku, należy wypełnić formularz, w którym należy podać szczegóły, takie jak powód urlopu i przewidywane daty urlopu. Wypełnienie formularza jest pierwszym krokiem w procesie składania wniosku.

Po zakończeniu procesu przyjmowania wniosków otrzymasz zawiadomienie, które zawiera dalsze instrukcje dotyczące ukończenia procesu składania wniosku, w tym przesłania dodatkowych dokumentów. CT Paid Leave wymaga trzech rodzajów dokumentów dla każdego wniosku. Są to dokumenty potwierdzające tożsamość, zatrudnienie oraz dokumenty potwierdzające powód urlopu.

Weryfikacja tożsamości

Wnioskodawcy najczęściej dostarczają kolorową kopię przedniej i tylnej strony prawa jazdy lub dowodu tożsamości wydane przez stan; jednakże istnieje wiele innych rodzajów weryfikacji, które są akceptowane przez CT Paid Leave.

Potwierdzenie zatrudnienia

Jest to krótki formularz, który należy przekazać pracodawcy do wypełnienia. Pracodawca może zwrócić go pracownikowi do ponownego złożenia lub wysłać bezpośrednio, korzystając z adresu e-mail lub numeru faksu podanego w formularzu.

Dokumenty potwierdzające powód urlopu

Rodzaj wymaganych dokumentów zależy od powodu Twojego urlopu. Na przykład, jeśli bierzesz urlop z powodu własnego poważnego stanu zdrowia, otrzymasz od nas specjalny formularz, który należy przekazać swojemu lekarzowi do wypełnienia.

W zawiadomieniu o złożeniu wniosku podana jest data, do której należy dostarczyć wszystkie dokumenty. Jeśli potrzebujesz więcej czasu na ich uzyskanie, zadzwoń lub wyślij wiadomość do swojego opiekuna za pośrednictwem portalu, aby poprosić o przedłużenie terminu. Jeśli masz problemy z uzyskaniem od pracodawcy lub dostawcy usług medycznych wypełnionych dokumentów, poinformuj nas o tym, abyśmy mogli Ci pomóc.

Po otrzymaniu wszystkich wymaganych dokumentów decyzja w sprawie Twojego wniosku zostanie podjęta w ciągu pięciu dni roboczych.

Status przesłanych dokumentów możesz sprawdzić w każdej chwili w panelu dokumentów w portalu online. Nawet jeśli formularz wstępny wypełniłeś przez telefon, warto utworzyć konto w portalu, aby mieć bieżący wgląd w swoją sprawę. Wszystkie istotne powiadomienia i dokumenty będą tam dostępne.

Wniosek należy złożyć trzydzieści dni przed planowanym urlopem, a w przypadku nieplanowanego lub awaryjnego urlopu – jak najszybciej, nie później niż 45 dni po jego rozpoczęciu.



Wniosek o świadczenie z programu CT Paid Leave można złożyć online, a w razie wątpliwości – skontaktować się telefonicznie z biurem programu

Aby sprawdzić, jakie dokumenty będziesz musiał przedstawić w zależności od powodu urlopu, odwiedź stronę ctpaidleave.org i przejdź do zakładki the Application Document Checklist



Masz kłopot z komputerem?



- ☒ Naprawa sprzętu i oprogramowania
- ☒ Rozwiązywanie problemów komputerowych
- ☒ Instalacje systemów
- ☒ Usuwanie wirusów

Jacek – zadzwoń, pomogę!

THE COMPUTER DOCTOR

Profesjonalny serwis! **860 995 5434**

DARMOWA WYCENA I WIZYTY NA TERENIE STANU CT

FACHOWA OBSŁUGA I NAPRAWA SAMOCHODÓW IMPORTOWANYCH, EUROPEJSKICH I KRAJOWYCH

Sprzedaż opon i felg
Naprawy zawieszenia
Obsługa pojazdów komercyjnych
Certyfikowana naprawa emisji
oraz wiele więcej!

CEGLARZ
NAPRAWA & SPRZEDAŻ

581 West Main St., New Britain, CT

860-224-3532



CZYTAJ
CODZIENNIE
BIAŁY ORZEŁ 24 ONLINE

www.BialyOrzel24.com





NOVEMBER SALE

LOCAL DELIVERY AVAILABLE! **ENJOY OUR SUPER SPECIALS!** **PRICES GOOD 11-30-25**

Super SALE

NAJWIĘKSZY W CONNECTICUT SPRZEDAWCA POLSKICH ALKOHOLI

 750 ML Grey Goose Vodka \$25.99 A \$5 Digital Rebate AVAILABLE	 750 ML Patron Reposado Tequila \$44.99 A \$8 Digital Rebate AVAILABLE	 750 ML Johnnie Walker Black \$29.99	 750 ML Martini & Rossi Asti spumante \$13.99 A \$5 Digital Rebate AVAILABLE	 750 ML Jack Daniels Black, Honey, Fire, Apple Blackberry \$22.99 A \$3 Digital Rebate AVAILABLE						
 1.75 LT Tito's Handmade Vodka \$26.99	 1.75 LT Maker's Mark Bourbon \$49.99	 1.75 LT Jameson Irish Whiskey \$49.99	 750 ML Baileys Irish Cream \$29.99	 1.75 LT Bacardi Superior or Gold Rum \$19.99 A \$5 Digital Rebate AVAILABLE						
 1.75 LT Bombay Sapphire Gin \$35.99 A \$7 Digital Rebate AVAILABLE	<table border="1"> <thead> <tr> <th>LIQUOR</th> <th>BEER</th> <th>WINE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> - Krupnik - Gorzka Żoładowska - Gorzka Żoładowska Czysta - Wiśniak - Grzaniec Galicyjski - Nalewka Babuni - Wiśnia, Czarna Porzeczka, Malina, Brzoskwinia </td> <td> - Śliwowica - Kapitańska vodka - Krakus vodka - Soplica Vodka - Sobieski Vodka - Belvedere Vodka - Chopin Vodka </td> <td> - Lech - Hevelius - Łomża Exopt - Łomża Mocne - Kopernik - EB - Koźlak </td> </tr> </tbody> </table>				LIQUOR	BEER	WINE	- Krupnik - Gorzka Żoładowska - Gorzka Żoładowska Czysta - Wiśniak - Grzaniec Galicyjski - Nalewka Babuni - Wiśnia, Czarna Porzeczka, Malina, Brzoskwinia	- Śliwowica - Kapitańska vodka - Krakus vodka - Soplica Vodka - Sobieski Vodka - Belvedere Vodka - Chopin Vodka	- Lech - Hevelius - Łomża Exopt - Łomża Mocne - Kopernik - EB - Koźlak
LIQUOR	BEER	WINE								
- Krupnik - Gorzka Żoładowska - Gorzka Żoładowska Czysta - Wiśniak - Grzaniec Galicyjski - Nalewka Babuni - Wiśnia, Czarna Porzeczka, Malina, Brzoskwinia	- Śliwowica - Kapitańska vodka - Krakus vodka - Soplica Vodka - Sobieski Vodka - Belvedere Vodka - Chopin Vodka	- Lech - Hevelius - Łomża Exopt - Łomża Mocne - Kopernik - EB - Koźlak								

BEVMAX ZATRUDNIAMY - LOKALIZACJA STRATFORD BEVMAX ZADZWOŃ, ABY UZYSKAĆ WIĘCEJ INFORMACJI
475-346-1798

OFERUJEMY PAŃSTWU PONAD 50,000 TYSIĘCY WYSOKOGATUNKOWYCH ALKOHOLI, WIN ORAZ PIW Z CAŁEGO ŚWIATA



 750 ML Zaccagnini Montepulciano Pinot Grigio \$14.98	 750 ML La Crema Pinot Noir Sonoma \$19.99 A \$2 Digital Rebate AVAILABLE	 750 ML Cupcake Wines All types \$8.99 A \$3 Digital Rebate AVAILABLE
 3 LT BOX Black Box Wines Cabernet, Merlot, Chardonnay Pinot Grigio \$19.99	 1.5 LT Cavit Wines Pinot Grigio or Pinot Noir \$12.99 A \$2 Digital Rebate AVAILABLE	 750 ML Korbel Brut Champagne \$12.99 A \$3 Digital Rebate AVAILABLE

 4 Pack Can 16 OZ Warka Classic Beer \$6.99	 4 Pack Can 16 OZ Tatra Beer \$6.69
 4 Pack Can 500 ML Harnas Beer \$7.29	 4 Pack Can 16 OZ Łomża Jasne Beer \$7.39

LOCAL DELIVERY STORE PICKUP
SKIP THE LINE & ORDER ONLINE

Visit bevmax.com or download the app

Download the app on the App Store or Google Play

STAMFORD
835 East Main St. Stamford, CT 06350-2104
203-357-9151

RIDGEWAY
2202 Bedford St. Stamford, CT 06350-2104
203-252-2104

NORWALK
149 Westport Ave. Norwalk, CT 06854-2779
203-847-2779

HAMDEN
2165 Dixwell Ave. Hamden, CT 06430-0784
203-281-0784

DANBURY
20 Backus Ave. Danbury, CT 06810-3249
475-289-3249

NEW MILFORD
1 Kent Rd. New Milford, CT 06455-5444
860-354-5444

STRATFORD
200 East Main St. Stratford, CT 06352-4692
203-522-4692

BEVMAX
The Wine & Liquor Superstore

www.bevmax.com
PRICES GOOD THROUGH 11-30-25

THE LISTED STORES ARE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED. THEY ARE NOT A CHAIN AND NOT A COOPERATIVE BUYING GROUP.

STAMFORD

835 East Main St.
Stamford, CT
203-357-9151

2202 Bedford St.
Stamford, CT
203-252-2104

NORWALK

149 Westport Ave.
Norwalk, CT
203-847-2779

777 Connecticut Ave.
Norwalk, CT
860-257-1681

HAMDEN

2165 Dixwell Ave.
Hamden, CT
203-281-0784

DANBURY

20 Backus Ave.
Danbury, CT
475-289-3249

NEW MILFORD

1 Kent Rd.
New Milford, CT
860-354-5444

STRATFORD

200 East Main St.
Stratford, CT
203-522-4692

RAPORT SPECJALNY

Dobiegła końca tegoroczna Wystawa Światowa Expo 2025 w Osace. Odwiedziło ją ponad 25 milionów osób, a wśród nich dziennikarze „Białego Orła”

Polska zachwyciła świat

 Polska Agencja Inwestycji i Handlu

13 października, po sześciu eks-
cytujących miesiącach, do-
biegła końca wystawa świa-
towa World Expo 2025.
Odbijające się od 1851 roku co pięć lat
wystawy są nie tylko okazją dla państw,
aby zaprezentować się przed całym świa-
tem, ale również do uczestniczenia w dia-
logu na temat obecnych, globalnych wy-
zwań i przyszłości, jaką chcemy kreować
dla naszej ziemi i ludności. Wśród 158 re-
prezentowanych w Osace krajów nie za-
brakło Polski. Polski pawilon odwiedzili
też przedstawiciele „Białego Orła”, którzy
mieli okazję na własne oczy zobaczyć, jak
zaprezentował się nasz kraj.

Co pokazała Polska?

Polski pawilon na Expo 2025 w Osace był
jednym z najchętniej odwiedzanych i naj-
lepiej ocenianych obiektów wystawy. W
ciągu sześciu miesięcy – od kwietnia do
października – odwiedziło go ponad milion
osób, a w jego przestrzeni odbyło się ponad
sto wydarzeń promujących polską gospo-
darkę, kulturę i technologię. Za jego kon-
cepcję i organizację, a także za całokształt
obecności naszego kraju na EXPO w Osace
odpowiadała Polska Agencja Inwestycji i
Handlu (PAIH). Polska zaprezentowała się
pod hasłem „Dziedzictwo, które napędza
przyszłość”, podkreślając znaczenie tra-
dycji, kultury i innowacyjności jako fun-
damentów budowania nowoczesnej gos-
podarki i wspólnej, lepszej przyszłości.

Budząca zainteresowanie i bardzo cie-
kawa wizualnie forma polskiego pawilonu,

przypominająca rozchodzącą się falę, zos-
tała zaprojektowana przez Alicję Kubicką
i Borję Martíneza z pracowni Interplay Ar-
chitects w Warszawie. Wykonana głównie
z drewna konstrukcja powstała z wyko-
rzystaniem tradycyjnej japońskiej techniki
łączenia elementów kigumi koho – bez
użycia gwoździ – stanowiąc architekto-
niczny symbol połączenia polskiej i japoń-
skiej tradycji. Drewniane łuki i krzywoli-
niowe ściany stworzyły przestrzeń pełną
światła, ciepła i ruchu – metaforę twórczej
energii i nieustannego rozwoju.

Sercem wystawy była „Plantacja Idei”
– interaktywna instalacja, która w poetycki
sposób łączyła naturę z technologią. Zwie-
dzający mogli tworzyć własne „cyfrowe
rośliny duchowe”, symbolizujące indywi-
dualne cechy i emocje. Kolejną z głównych
atrakcji polskiego pawilonu była instalacja
„Aura” – wierzbowe gałązki, które szu-
miać i przesuwając się po ścianie, na której
je umocowano, odtwarzały kompozycję
Fryderyka Chopina. Kolejne wystawy, które
można było zobaczyć, to „Spirit Plant” –
instalacja oparta na parametrycznych roś-
linach, animowany zielnik „Siedem Ziół”,
instalacja łącząca wiedzę biologiczną z ar-
tystyczną ekspresją „Przednówek” oraz
„Chmura”, pokazująca drewniane, ludowe
ozdoby znane jako „pajaki”.

Całość ekspozycji budowała opowieść
o Polsce jako kraju łączącym tradycję i
przyrodę z nowoczesnym myśleniem o
przyszłości, której doświadczyc można
było niemal wszystkimi zmysłami: wzro-
kiem, słuchem, dotykem i smakiem.

 Polska Agencja Inwestycji i Handlu


Uroczyste otwarcie polskiego pawilonu na Expo 2025 miało miejsce 13 kwietnia



Drewniana konstrukcja polskiego pawilonu nawiązywała do polskich i japońskich tradycji

Nie tylko natura

Wystawa była również okazją do pokaza-
nia innowacyjnych polskich projektów ba-
dawczych i technologicznych o globalnym
potencjale. Wśród nich znalazły się m.in.
Bioniczna Trzustka 3D opracowana przez
Polbionica S.A., ekologiczne technologie
wodorowe, inteligentne systemy trans-
portowe czy nowoczesne kosmetyki na-
turalne.

Polski pawilon był także ważną plat-
formą dla biznesu. Zorganizowano tu
m.in. Polsko-Japońskie Forum Ekspor-
towe i Forum Inwestycyjne, w których
udział wzięło ponad 700 przedstawicieli
firm i instytucji z obu krajów. Spotkania
te stworzyły przestrzeń do rozmów o
współpracy w sektorach rolno-spożyw-
czym, medycznym, kosmetycznym,
IT/FinTech oraz zielonych technologiach.

Wśród gości polskiego pawilonu zna-
leźli się przedstawiciele świata polityki,
biznesu i kultury – w tym japońska
księżniczka Takamado, Lech Wałęsa, Jerzy
Owsiak oraz parlamentarzyści i dyplomaci
z Polski, Japonii oraz Unii Europejskiej.

Nie bez znaczenia dla sukcesu pawil-
onu była także praca 48 polskich studen-
tów japonistyki, którzy jako przewodnicy
płynnie komunikowali się z japońską pub-
licznością. Dzięki ich zaangażowaniu oraz
otwartości polskiego zespołu Pawilon Pol-
ski zyskał ogromną sympatię odwie-
dzających i został wyróżniony przez „The
New York Times” jako jedna z 25 rzeczy,
które warto zobaczyć na Expo 2025.

Projekt został również dostrzeżony na
arenie międzynarodowej: Międzynaro-
dowe Biuro Wystaw (BIE) przyznało Pol-
sce złoty medal w kategorii „Exhibition
Design” dla pawilonów samodzielnie bu-
dowanych do 1500 m², a w ramach kon-
kursu World Expolympics polska ekspo-
zycja zdobyła srebro za instalację
„Plantacja Idei” oraz brąz w kategorii Best
Medium Pavilion.

Bogaty program

Ogromnym zainteresowaniem publicz-
ności cieszyły się również codzienne re-
citale chopinowskie, których do zakoń-
czenia Expo odbyło się ponad pięćset.
Występy pianistów związanych z Naro-
dowym Instytutem Fryderyka Chopina
stanowiły subtelne połączenie sztuki i
emocji, przybliżając japońskim słucha-
czom twórczość polskiego kompozytora
w niezwyklej, kameralnej scenerii. Do
wyjątkowych wydarzeń muzycznych na-
leżały także koncerty Leszka Możdżera,
Orkiestry Uniwersytetu Muzycznego Fry-
deryka Chopina oraz premierowe wyko-
nanie poematu symfonicznego „Symbio-
sis Symphony” autorstwa Łukasza
Rostkowskiego, zorganizowanego w ra-
mach obchodów zakończenia polskiej
prezydencji w Radzie Unii Europejskiej.

Jednym z filarów programu, obok wy-
stawy stałej, były również tygodnie re-
gionalne – inicjatywa, która w oryginalny
sposób prezentowała bogactwo i różno-
rodność polskich województw. Każdy ty-



Polski pawilon odwiedził Darek Barcikowski z „Białego Orła”



Odwiedzający polski pawilon na Expo 2025 mieli okazję wziąć udział w różnych warsztatach, w tym wyplatania wianków

dzień poświęcony był innemu regionowi, dając odwiedzającym szansę poznania jego dziedzictwa kulturowego, oferty turystycznej, produktów lokalnych oraz potencjału inwestycyjnego. W przestrzeni pawilonu odbywały się wówczas liczne pokazy rzemiosła, wystawy multimedialne, degustacje, warsztaty i koncerty. Tygodnie regionalne były również platformą współpracy samorządów i przedsiębiorców, stwarzając realną przestrzeń do nawiązywania kontaktów międzynarodowych i promocji lokalnych marek.

Uzupełnieniem programu były dni tematyczne, poświęcone wybranym obszarom życia społecznego i kulturalnego. Wśród nich znalazły się m.in. Dni Polskiej Nauki i Edukacji, obchody Dnia Flagi, Święta Konstytucji 3 Maja, Polski Dzień Życzliwości czy Dzień Morza, który uświetnił występ Chóru Uniwersytetu Morskiego w Szczecinie.

W centrum uwagi

Tydzień Polski, zorganizowany w dniach 4–10 września oraz obchodzony kilka tygodni później Narodowy Dzień Polski stanowiły artystyczne i symboliczne podsumowanie udziału naszego kraju w Wystawie Światowej, prezentując Polskę jako przestrzeń dialogu kultur, inspiracji, nowoczesności i kreatywności.

Tydzień Polski otworzył Dzień Młodej Polski, poświęcony postaci i twórczości Władysława Reymonta. W jego ramach zaprezentowano sylwetkę pisarza oraz relację z wystawy „Młoda Polska” w Kioto, a punktem kulminacyjnym dnia był spektakularny pokaz audiowizualny „Chłopi Tańcuj Remixed”, łączący projekcję filmu „Chłopi”, polskiego kandydata do Oscara, z muzyką wykonywaną na żywo. Kolejny dzień, Dzień Tańca i Muzyki ponad Półkolem, przyniósł występy dwóch wyjątkowych artystek: Urszuli Dudziak, ikony polskiego jazzu oraz Yuki Ebihary, pochodzącej z Japonii solistki baletu Teatru Narodowego w Warszawie.

Dzień Literatury Polskiej, obchodzony 6 września, wypełniły spotkania literac-

kie i czytania, w tym Narodowe Czytanie poezji Jana Kochanowskiego w tłumaczeniu na język japoński, prezentacja twórczości Olgi Tokarczuk, Wisławy Szymborskiej i Jana Brzechwy, a także rozmowy z tłumaczami literatury polskiej.

Równolegle w Osace odbywała się pierwsza japońska edycja Festiwalu Unsound, jednej z najbardziej rozpoznawalnych polskich marek muzyki elektronicznej i eksperymentalnej. W ramach Unsound Japan wystąpili artyści z Polski i Japonii, prezentując nowoczesne formy dźwięku i sztuki audiowizualnej.

W tym samym czasie trwał również wyjątkowy projekt „Jazz from Poland in Japan 2025”, w którym zaprezentowało się dziewięć czołowych zespołów jazzowych reprezentujących różne nurty współczesnego polskiego jazzu. Kulminacyjnym punktem przedsięwzięcia było przedpremierowe wykonanie jazzowej suity skomponowanej specjalnie na Expo przez Nikołą Kołodziejczyka.

W organizację Tygodnia Polskiego zaangażowały się liczne instytucje – m.in. Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej (NAWA), FilMOTEKA Narodowa, Instytut Adama Mickiewicza oraz Polski Instytut Sztuki Filmowej (PISF), które wspólnie przygotowały ponad sto wydarzeń promujących polską kulturę, sztukę i naukę.

Kulminacją polskiej obecności na Expo był Narodowy Dzień Polski, obchodzony 30 września i 1 października. Uroczystości zainaugurowała Ceremonia Otwarcia Dnia Narodowego, połączona z rozpoczęciem Tygodnia Województwa Podkarpackiego, podczas której odbyła się uroczysta parada i prezentacje artystyczne regionu. W programie znalazły się również wydarzenia o charakterze edukacyjnym i kulturalnym – m.in. prezentacja publikacji „ABC Sławnych Polaków” oraz konferencja poświę-

cona premierze japońskiego wydania filmu „Kanał” w reżyserii Andrzeja Wajdy.

Najważniejszym wydarzeniem obchodów Dnia Polskiego był koncert galowy „Polskie Konstelacje” z udziałem Amabile Orkiestra pod batutą światowej sławy muzyka Radzimira Dębskiego.

Świat w pigułce

Tegoroczna Wystawa Światowa EXPO w Osace odbyła się pod hasłem „Designing Future Society for Our Lives” – „Projektowanie społeczeństwa przyszłości dla nas samych”. Motyw przewodni wydarzenia koncentrował się wokół poszukiwania innowacyjnych rozwiązań, które pozwolą stworzyć bardziej zrównoważony, przyjazny i odporny świat. W centrum uwagi znalazły się technologie przyszłości, nowe modele społecznej współpracy, a także idee łączące rozwój gospodarczy z troską o człowieka i środowisko naturalne.

Na pół roku sztuczna wyspa Yumes-hima, powstała na wodach Zatoki Osaka, na której odbywało się Expo, stała się światem w pigułce, stanowiąc dla aż 158 krajów i regionów oraz 7 organizacji międzynarodowych okazję do zaprezentowania się, a dla milionów odwiedzających – do jedynego w swoim rodzaju doświadczenia tego, co ów świat ma do zaoferowania.

Biorąc pod uwagę skalę całego przedsięwzięcia, tym bardziej cieszyć może sukces Polski, która po raz kolejny udowodniła, że potrafi połączyć tradycję z nowoczesnością – i zaprezentować to w ciekawy sposób, o czym przekonało się ponad milion osób. Nasza obecność w Osace była wyraźnym sygnałem dla świata: polskie firmy są gotowe do globalnej ekspansji. Polska zakończyła EXPO 2025 w Osace z rekordowym zainteresowaniem, trzema międzynarodowymi na-

gradami i – co najważniejsze – z nowymi szansami dla przedsiębiorców. To był pokaz siły polskiej gospodarki i kreatywności, która dziś jest naszą najlepszą wizytówką na świecie.

Za 5 lat

Pomimo iż tegoroczne Expo dobiegło końca zaledwie kilka tygodni temu, przygotowania do następnej edycji wydarzenia są już w toku. Kolejna wystawa światowa World Expo odbędzie się w 2030 roku w Rijadzie w Arabii Saudyjskiej. Będzie to drugi raz w historii, kiedy gospodarzem wydarzenia będzie Bliski Wschód – przedostatnie Expo miało miejsce w Dubaju w 2022 roku (dwa lata później niż planowano ze względu na pandemię). Organizatorzy szacują, że w Rijadzie zaprezentuje się 195 krajów, a na przestrzeni 2 milionów metrów kwadratowych powstanie aż 230 pawilonów, które odwiedzi 40 milionów osób. Wśród krajów prezentujących się na Expo na pewno nie zabraknie też Polski, która zapewne ponownie w kreatywny i unikatowy sposób połączy stulecie historii Polski i polskiego dorobku kulturalnego z rosnącą rangą kraju nad Wisłą i udziałem w kreowaniu przyszłości światowej gospodarki, nauki, innowacji i ekologii.

DAREK BARCIKOWSKI

REKORDY

- ➔ Expo 2025 w Osace zapisało się w historii jako jedno z najbardziej imponujących wydarzeń w dziejach Wystaw Światowych, ustanawiając szereg rekordów.
- ➔ Symbolem innowacyjnego ducha przedsięwzięcia stał się monumentalny Grand Ring – centralna konstrukcja ekspozycji, która została oficjalnie wpisana do Księgi Rekordów Guinnessa jako największa drewniana konstrukcja świata, która osiągnęła imponujące parametry – ponad 61,000 m² powierzchni i ponad 600 m średnicy.
- ➔ Rekordy odnotowano także w zakresie frekwencji. 6 września – w trakcie obchodów Tygodnia Polskiego – padł rekord dziennej frekwencji, kiedy teren wystawy odwiedziło ponad 200 tysięcy osób, a łączna liczba gości osiągnęła poziom 20.25 miliona. Cieszy również rekord Pawilonu Polski, który przekroczył milion odwiedzających.
- ➔ Rekordy ustanowiono także w sferze wydarzeń artystycznych. Podczas jednego z koncertów zorganizowanych w maju w ramach programu muzycznego Expo odnotowano udział 12,269 członków orkiestry, co według uznanej japońskiej gazety „The Asahi Shimbun” stanowiło rekord Guinnessa w liczbie uczestników tzw. „marching band”.

Serdecznie dziękujemy PAIH za wsparcie i pomoc w udziale przedstawicieli „Białego Orła” w WorldExpo 2025. Szczególne słowa wdzięczności kierujemy do menedżer ds. komunikacji Marty Alf.

EURO-AMERICANSM HOMECARE

Bringing purpose, meaning and joy.



ВЖЕ 35 РОКІВ

ми приносимо
радість і сенс
життя нашим
підопічним, їхнім
родинам
і опікунам

- ✓ Найкращий роботодавець – нагорода Activated Insights (HCP) 5 років поспіль
- ✓ Milestone Award – Polish American Foundation of CT та Town of Berlin
- ✓ 2 місце – найбільший жіночий бізнес у Greater Hartford (Hartford Business Journal)



МИ ПРОПОНУЄМО НАШИМ
ПРАЦІВНИКАМ:

- Конкурентна заробітна плата
- Розширений пакет пільг WELLNESS:
 - Страхування життя, від нещасних випадків і серйозних захворювань
 - Пенсійний план 401K з внесками від роботодавця
- Підвищення заробітної плати згідно з ринком
- Нагорода «Працівник місяця»

1436 Berlin Turnpike #1a,
Berlin, CT 06037
(860) 829 – 0208

Ми покриваємо
70%
щомісячного внеску
на медичне
страхування!



BCI відгуки
про нашу
компанію
можна
переглянути в
нашому
Google Review



znajdź opiekę,
której potrzebujesz,
aby zostać w domu

MyPlaceCT.org to centrum informacji o usługach i wsparciu dla seniorów oraz osób z niepełnosprawnościami, świadczonych w domu i wśród lokalnej społeczności w stanie Connecticut.

Uzyskaj wsparcie i pozostań w domu. Odwiedź stronę internetową, aby znaleźć informacje o:

 dostosowaniu domu
do indywidualnych potrzeb

 dziennej opiece
dla dorosłych

 posiłkach dostarczanych
do domu

 opiece domowej

 i wielu innych!

Znajdź to, czego potrzebujesz, aby czuć się dobrze
we własnym domu. Odwiedź MyPlaceCT.org



MYPLACECT.ORG
The Virtual Home of No Wrong Door

 CONNECTICUT
Department of Social Services

SYLWESTER W HALLER POST

31 grudnia 2025 - 7:00 pm do 2:00 am

SALA BALOWA
WYSTĄPI ZESPÓŁ „GALICJA”



Wstęp: \$85 od osoby

W cenie biletu:
szampan, napoje bezalkoholowe,
lód, sylwestrowe kotyliony

Kuchnia serwować będzie:
przekąski, kawę, pączki oraz
barszcz czerwony

BYOB

Informacje i rezerwacje:

BAR: 860-223-6892

STANISŁAW: 860-839-9239

ZAPRASZAMY!

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort



Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com
Gallery Properties International

*Jako właściciel budynków na wynajem
pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji
i zadbam o właściwe zarządzanie.*

■ Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę

■ Nieruchomości bankowe ■ Biznesy

■ Działki budowlane ■ Inwestycje

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486
vitorealtor@vitofl.com

www.FloridaHomeParadise.com



Shaker-Hill Funeral Home

Dumnie służymy lokalnej Polonii



Wyróżniamy się troską, przywiązywaniem uwagi do detali
oraz jakością i przystępnością cen naszych usług.
W ciężkich chwilach Twoja rodzina może liczyć na naszą pomoc!



Współpracujemy z kościołami: Holy Cross, Sacred Heart
oraz cmentarzem Sacred Heart w New Britain



764 Farmington Ave, New Britain, CT 06053
Tel. 860-229-9006, E-mail: shakerhillfh@gmail.com
shakerfuneralhome.com



**W codziennym pośpiechu
pamiętaj o tym, co najbardziej
się liczy – Twoja rodzina.**

W Bristol Health Retail Pharmacy jesteś kimś więcej
niż tylko numerem. Nasz troskliwy personel zapewnia
spersonalizowaną opiekę, na którą zasługujesz
– coś, czego duże sieci nie są w stanie zaoferować.

W ramach naszej opieki oferujemy:

- ▶ współpracę z wszystkimi Twoimi lekarzami
- ▶ pomoc w znalezieniu tańszych alternatyw
- ▶ curbside pickup, wysyłkę pocztową lub bezpłatną
dostawę w dowolnym miejscu w całym Connecticut

**Opieka, na jaką zasługujesz i wygoda,
jakiej potrzebuje Twoja rodzina.**



Bristol Health
Pharmacy

860.506.0675

BristolHealth.org/Pharmacy

„Anioły za firanką”

📷 Katarzyna Hudy

Dom Pani Stasi stał tuż przy drodze, wylaniał się za zakrętem wśród młodych brzoź. Jeden z ostatnich, który zachował się w tak pierwotnym stanie. Drewniany, z małymi oknami, które pani Stasia co roku malowała na niebiesko. Kiedy rano Halina chodziła tamtędy na przystanek, Pani Stasia pierwsza wołała dzień dobry i oznajmiała jej jaka dziś pogoda. Stasia była jedną z najczulszych istot, jakie Halina знаła, zawsze wydawała się wypełniona dobrem i ciepłem. Nawet zimą, wychylała się przez okno, by się przywitać.

Nie było zbyt wiele kursów autobusowych do miasta. Można było pojechać rano i wrócić późnym popołudniem. Halina miała 16 lat, chodziła do liceum ogólnokształcącego, nie lubiła szkoły i swojego imienia. Już Hania brzmiałoby lepiej, tak miękko i subtelnie, mówiła czasem do swojej mamy, która tylko kręciła głową i pytała, czy nie ma poważniejszych problemów. Halina nie miała problemów, tylko tysiące rozważań nad życiem i swoją obecnością w świecie. Od dziecka należała do osób introwertycznych, nie chciała bawić się z innymi dziećmi, co przysparzało rodzinie niemało kłopotów.

Na wszystkich przedstawieniach w przedszkolu Halina, chociaż zmuszała się by uczestniczyć w próbach, na występach przed całą salą rodziców jako jedyna potrafiła przestać jak słup soli i nie wypowiedzieć ani słowa. Trzeba było widzieć zakłopotanie zarówno nauczycieli, jak i rodziców. Obydwie strony czuły zawstydzenie przed sobą nawzajem. Rodzice przed nauczycielami, że nie potrafili zmotywować córki, a nauczyciele z tego samego powodu. W szkole podstawowej jej niechęć do wystąpień publicznych tylko przybrała na intensywności, więc dostawała rolę drzew, lub przelatującego przez scenę wiatru. To były jedyne role, które odtwarzała z całym zaangażowaniem. Kochała przyrodę.

Droga od przystanku autobusowego do domu zajmowała około 20 minut wolnego spaceru. Halina nigdy nie pokonywała tej drogi automatycznie. Zatrzymywała się przy sękach drzew, przyglądała się liściom i napotkanym stworzeniom. Zawsze przynosiła do domu bukiety ziół, liście, lub kawałek kory.

Dzień był wietrzny i deszczowy, Halina szła swym wolnym tempem celując w kałuże na nieco wysłużonej drodze polnej. Zbliżając się do domu Pani Stasi wypatrywała jej wrokiem, lubiła jej pogodę ducha i staruszką zawsze poprawiała jej humor. Kiedy zbliżyła się do chatki, zauważyła, że przed uchylonymi drzwiami leżało przewrócone wiaderko. Halina zawołała:

– Pani Stasiu, wszystko w porządku?

Nikt nie odpowiadał, a przez próg chaty leniwie przeszedł kot. Halina rzuciła plecak i weszła na podwórko, otwierając skrzypiącą bramkę zbudowaną z desek i kilku drutów, wzmacniających całość.

– Pani Stasiu...

Już ze strachem i paniką w głosie Halina biegła w stronę drzwi. Przy progu w sieni, Stasia siedziała na ziemi, dookoła leżały potłuczone jajka, a ona, kiedy ujrzała Halinę, uśmiechnęła się najserdeczniej i powiedziała:

– Pamiętaj Halinko moja, wszystko Panu Bogu się udało, oprócz starości. Podaj mi rękę dziecko.



Halina pomogła Stasi się podnieść i zaprowadziła ją do stołu do kuchni. Pachniało kompotem z jabłek, a w piecu kaflowym trzaskało palące się drewno.

– Pani Stasiu co się stało, czy wszystko w porządku?

– Oj Halinko, jak ty się ubrałaś na takie zimno, nie masz przyzwoitej kurtki, tylko sweter, przez który wiatr ci kości przewiewa – Stasia uśmiechnęła się serdecznie do niej i ciepłym głosem dodała:

– Nic mi nie jest, potknęłam się tylko o próg, jestem już stara i ciągle o tym zapominam. Dziękuję Ci dziecko, może naleję Ci zupy?

Halina chciała odmówić, ale nie zdążyła, bo już przed nią stał talerz gorącej zupy jarzynowej, z dużymi kawałkami ziemniaków i marchwi, a do tego duża pajda chleba. Jadła w milczeniu, a Stasia zabrała ścierekę wiszącą na piecu i przystanąła przy oknie.

– Przypominasz mi twoją babcię, Halinko, miała ptaki w butach i anioły za firankami w domu – uśmiechnęła się i usiadła obok Haliny.

– Co to znaczy, że miała ptaki w butach?

– A to kochana, że chodziła swoimi ścieżkami, nie szukała przyjaciół, szukała siebie, ciągle szukała siebie.

– A anioły za firankami?

– Każdy delikatny podmuch wiatru, który ruszył firankami w jej domu, uznawała za znak od aniołów, wierzyła, że ciągle jej towarzyszą, była bardzo mądra i wrażliwa, tak jak ty.

– Nie wiedziałam, że Pani ją tak dobrze znała.

– Przyjaźniłyśmy się, można rzec, że byłam jej jedyną przyjaciółką, rozumiałam jej milczenie.

Zamyśliły się obie. Na dworze zerwał się wiatr, a firanki poruszyły się delikatnie w małych, niebieskich oknach.

– Zobacz, i za tobą chodzą anioły – powiedziała Stasia i przytuliła Halinę do siebie.

Był to ciepły serdeczny uścisk, który sprawił, że poczuła się bezpiecznie. Zrobiło się późno. Halina wró-

ciła do domu i długo jeszcze myślała o rozmowie z panią Stasią. Tyle razy przechodziła obok jej domu i nigdy nie przystanąła, by porozmawiać dłużej. Mijają dni, tygodnie, miesiące, lata, a my nie znamy osoby, której mówimy dzień dobry tysiące razy.

Halina zaczęła odwiedzać Stasię regularnie. Kończyła wcześniej szkołę w poniedziałki i wtorki. Zazwyczaj wtedy piły razem herbatę lub kompot. Stasia ciągle jej mówiła, że wygląda na niedożywioną i szykowała jej zupę, lub przynosiła ze spiżarni konfitury. Halina nie mogła się nadziwić, ile w tej kobiecie było radości i prostej dobroci. Była nieco pochylona do przodu, ręce często zaplatała na plecach i nosiła podomkę, coś w rodzaju fartucha zapinanego z przodu na guziki.

Przez całą klasę trzecią i czwartą liceum dowiedziała się o swojej babci więcej szczegółów, niż przez całe życie od mamy. Coraz częściej odnajdywała w niej siebie, czuła się zaopiekowana przez wspomnienia o niej. Okazało się, że babcia Haliny potrafiła godzinami spacerować po polach i lasach. Znała się na ziołach, a u niej w domu zawsze pachniało miętą i wrotyczem. Ludzie szepotali we wsi, że jest dziwna i stroni od ludzi, ale na szczęście spotkała dziadka, który z kolei uwielbiał obserwować ptaki. Tworzyli udaną parę. Mieli jedną córkę, Emilię, mamę Haliny. Jedyną tajemnicą, jakiej nie zdradziła Stasia było to, dlaczego jest sama. Nie wszystkie historie muszą wybrzmieć, nie wszystko musi być wypowiedziane.

Stasia zmarła tuż przed Wielkanocą. W czerwcu Halina obroniła pracę magisterską. Jako nauczycielka języka polskiego i przyrody wróciła do rodzinnych stron. Tutejsza szkoła podstawowa, licząca niespełna stu uczniów, była dla niej idealną perspektywą. Zamieszkała w domu Stasi, która przepisała jej całe gospodarstwo.

Nadeszła jesień. Halina bardzo dobrze spełniała się jako nauczycielka, a uczniowie lubili jej lekcje, gdyż często odbywały się w plenerze. Dom jedynie powierzchownie odnowiła, remontując to, co groziło zawaleniem lub zniszczeniem. Wymieniła dach, rynny oraz furtkę. Czuła się tu bezpiecznie, szczęśliwie i nigdy samotnie.

Lubiła siedzieć przy piecu, pić kompot; uśmiechała się, gdy wiatr poruszał firankami. Tylko nie wiedziała, czy to anioły, czy Stasia.

Katarzyna Hudy

Katarzyna Hudy – miłośniczka szarego dnia, przyrody oraz niespodziewanych zbiegów okoliczności. Amatorsko interesuje się fotografią, dzięki której udaje się jej uchwycić chwile na dłużej. Od 2022 roku członek Związku Literatów Polskich. Absolwentka filozofii na Uniwersytecie Rzeszowskim oraz pedagogiki opiekuńczo-wychowawczej na Akademii „Ignatianum” w Krakowie. Pracuje z osobami niepełnosprawnymi. Autorka tomików: „Druga strona myśli”, „Zagubione Skrzydło”, „Chleb Posmarowany Życiem” oraz „Wyjście”. Laureatka Honorowej Nagrody Literackiej „Złote Pióro” 2023. Laureatka konkursów literackich, m.in. Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego „Źródło” w Tarnowie.



Zmniejsz zużycie energii przez cały rok dzięki wizycie w Home Energy SolutionsSM.

Firma Eversource oferuje bezpłatne lub niedrogie oceny zużycia energii oraz modernizacje, takie jak izolacja i uszczelnianie, dla kwalifikujących się gospodarstw domowych. Niezależnie od tego, czy wynajmujesz mieszkanie, czy jesteś jego właścicielem, rozpoczęcie skorzystania z oferty jest bardzo proste.

Dowiedz się więcej na stronie eversource-hes.com/pl

EVERSOURCE

energize 
CONNECTICUT

Oplata jest doliczana do rachunków za energię elektryczną.

 Wikipedia

Historyczna operacja

40 lat temu, 5 listopada 1985 r., w Wojewódzkim Ośrodku Kardiologii w Zabrze zespół profesora Zbigniewa Religi dokonał pierwszej w Polsce udanej transplantacji serca. Był to przełomowy moment dla polskiej kardiologii i początek dynamicznego rozwoju transplantologii w kraju. Pacjentem, który otrzymał nowe serce, był 62-letni rolnik Józef Krawczyk.

Prof.
Zbigniew
Religa

 Wikipedia

Matematyka w praktyce

Od nowego roku szkolnego uczniowie polskich szkół będą uczyć się matematyki w praktyce. Nowa podstawa programowa wprowadzi do nauczania m.in. moduł finansowy, dzięki któremu uczniowie nauczą się obliczać koszty kredytów, wysokość podatków czy obliczać opłacalność promocji. Te zmiany mają pomóc młodym ludziom w planowaniu budżetu oraz podejmowaniu trafnych decyzji finansowych w przyszłości.



Moda na termy

Polska znajduje się na trzeciej pozycji wśród krajów z największą liczbą źródeł termalnych w Europie, ustępując tylko Słowacji i Węgrom. Największe uzdrowiska wykorzystujące zasoby wód termalnych znajdują się na Podhalu, w Cieplicach, Uniejowie i Szaflarach. Bogate w minerały

wody są wykorzystywane zarówno w celach rekreacyjnych (ciepłe baseny, SPA), jak i leczniczych, w tym do leczenia schorzeń dermatologicznych i reumatoidalnych. Termy z roku na rok zyskują na popularności i przyciągają coraz większą liczbę odwiedzających.

 Termy Chochołowskie

Termy Chochołowskie na Podhalu

Polski dworzec najlepszy!

Dworzec kolejowy Szklarska Poręba Górna zdobył pierwszą nagrodę wśród małych dworców w prestiżowym konkursie TopRail Tourist-Friendly Awards, organizowanym przez Międzynarodowy Związek Kolei (UIC) – największą organizację kolejową na świecie. UIC co roku nagradza obiekty i

usługi, które w wyjątkowy sposób łączą funkcjonalność, przyjazność dla turystów oraz zrównoważony rozwój. W budynku dworca, oprócz infrastruktury kolejowej, znajdują się apartamenty w stylu „Orient Expressu”, sala kinowa z przestrzenią wystawową oraz stanowisko bookcrossingu.

 X/PKP S.A.

Dworzec w Szklarskiej Porębie

Najpiękniejsze w Polsce

Internauci wybrali najpiękniejsze miejsca w kraju. O zwycięstwo w dorocznym plebiscycie „Cuda Polski 2025” National Geographic Traveler ubiegało się 48 lokalizacji wybranych przez redakcję magazynu. Czytelnicy oddali w sumie 200 tysięcy głosów i wybrali 16 najbardziej malowniczych miejsc we wszystkich województwach. Wśród wyróżnionych znalazło się m.in. Wzgórze Lecha w Gnieźnie, sztolnia Królowa Luiza w Zabrzu, zatopiony las koło Czołpina, zamek w Krasiczynie i geopark Kraina Wygastłych Wulkanów na Dolnym Śląsku.

 Urząd Marszałkowski Województwa Podkarpackiego

Zamek w Krasiczynie

320 lat Orderu Orła Białego



320 lat temu, 1 listopada 1705 r., król August II Mocny ustanowił Order Orła Białego, obecnie najstarszy i najwyższy order państwowy RP. Nadawany jest za znamienite zasługi cywilne i wojskowe dla Polski. Wśród uhonorowanych tym odznaczeniem znajdują się wybitni Polacy i cudzoziemcy, m.in. Józef Piłsudski, papież Jan Paweł II, Lech Wałęsa, Stefan Wyszyński, Anna Walentynowicz, Władysław Szymborska, prezydent Czech Václav Havel, królowa Elżbieta II, historyk Norman Davies i prezydent Ukrainy Wołodymyr Zełenski.

Złoty Kangur dla Gajosa

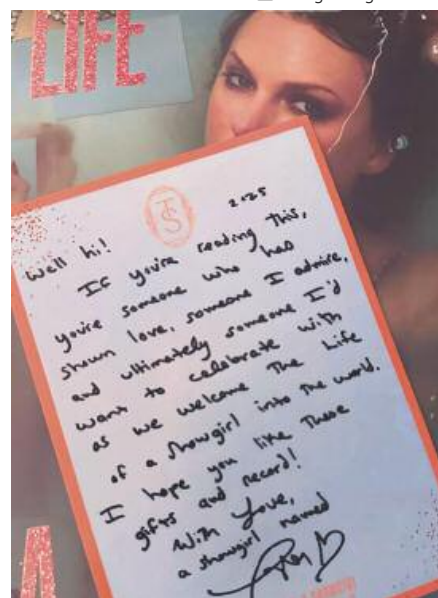
 Materiały prasowe

Janusz Gajos został uhonorowany przez australijskich dystrybutorów filmowych i otrzymał statuetkę Złotego Kangura za całokształt twórczości. Nagrodę odebrał podczas uroczystości w warszawskim Teatrze Kamienica. 86-letni aktor jest aktywny zawodowo od ponad sześciu dekad. W swojej karierze zdobył uznanie w Polsce i za granicą. Zasłynął rolami w takich produkcjach jak m.in. „Czterej pancerni i pies”, „Przesłuchanie”, „Ucieczka z kina Wolność” oraz „Piłkarski poker”.



Prezent od Taylor Swift dla Igi Świątek

Iga Świątek dostała prezent od Taylor Swift. Tenisistka opublikowała na swoim Instagramie zdjęcie kartki z odręcznie napisanym listem i okładką nowej płyty amerykańskiej piosenkarki „The Life of a Showgirl”. Świątek nie kryła radości jaką sprawił jej upominek, pisząc, że jeszcze kilka lat temu nie była w stanie nawet marzyć o takich chwilach. Zawodniczka wielokrotnie wspominała, że muzyka Taylor Swift często towarzyszy jej podczas treningów i turniejów.

 Instagram/iga.swiatek

Drugi sezon

Nagrządzany serial Netflixu „Matki pingwinów” powróci z drugim sezonem. Polska produkcja, która w nowym świetle przedstawiła rodziny niepełnosprawnych dzieci, zdobyła serca widzów i uznanie środowiska filmowego. O serialu pisał nawet New York Times,

określając go jednym z najciekawszych zagranicznych seriali 2024 r. W nowym sezonie widzowie będą towarzyszyć znanym już bohaterom w dążeniach do stworzenia placówki edukacyjnej dostosowanej do potrzeb ich dzieci. Zdjęcia do serialu już się rozpoczęły.

 Materiały prasowe

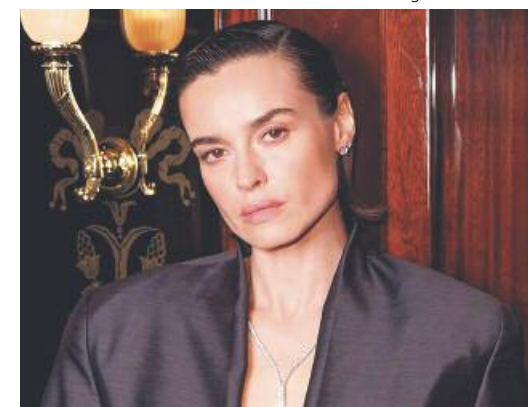
Serial z Meksyku hitem w Polsce

Meksykański serial podbija polskiego Netflixu. Oparta na faktach produkcja „Nikt nie widział, jak odchodzimy” w 24 godziny od premiery była numerem jeden w 20 krajach i od kilku tygodni utrzymuje się na liście najchętniej oglądanych seriali w Polsce. Fabuła rozgrywa się w 1968 r.

i ukazuje poruszającą historię Valerii Goldberg, kobiety zmuszonej do małżeństwa, która popada w konflikt z teściami. Za namową rodziny mąż wywozi ich dzieci do Europy. Zdesperowana Valeria zatrudnia prywatnego detektywa, który próbuje pomóc jej odnaleźć syna i córkę.

Polka zagra Maryję

Polska aktorka zagra w nowym filmie Mela Gibsona. Kasia Smutniak wcieli się w rolę Maryi w „The Resurrection of the Christ”, sequele „Pasji” z 2004 r. Artystka od lat pojawia się w międzynarodowych produkcjach, głównie we Włoszech, gdzie w ostatnich latach otrzymała kilka nominacji do prestiżowych nagród. Zdjęcia do nowego filmu nagrywane są w Rzymie.

 Instagram/lasmusniak

Medal dla Martyny

Martyna Wojciechowska została odznaczona Medalem Komisji Edukacji Narodowej za swoje zasługi dla oświaty i wychowania – zwłaszcza za działania na rzecz dzieci i młodzieży w Fundacji Unaweza i projekcie Młode Głowy. Podróżniczka odebrała odznaczenie z rąk minister Barbary Nowackiej podczas uroczystości, która odbyła się 13 października w gmachu ministerstwa.

 Instagram/mlode_glowy

Julia Szeremeta wyprzedza swą pogromczynię z MŚ

Polki na czele rankingu

 Julia Szeremeta/facebook

Julia Szeremeta nie zdobyła złota w mistrzostwach świata w Liverpoolu, ale i tak przewodzi w światowym rankingu w swej kategorii wagowej. Podobnie rzecz się ma z Agatą Kaczmarską, która akurat w Liverpoolu zdobyła tytuł.

Wspomniany ranking dotyczy każdej kategorii wagowej i sam w sobie jest nowością – organizacja World Boxing opublikowała go pierwszy raz w swej historii. W zestawieniu zamieszczonym na oficjalnej stronie internetowej World Boxing Julia Szeremeta została sklasyfikowana na pierwszym miejscu w kat. do 57 kg.

Pięściarka rodem z Chelma zgromadziła 2,075 punktów, czyli o 425 więcej niż druga w zestawieniu Jaismine Lamboria, z którą Polka przegrała w finale światowego czempionatu. Na najniższym stopniu podium w tej dywizji uplasowała się Brazylijka Jucielen Romeu (865 pkt).

W kategorii 80 kg+ prowadzi Agata Kaczmarska (1,500 pkt), która wyprzedza Nupur Sheoran z Indii (1150 pkt) oraz Kazażkę Jeldanę Talipową (700 pkt).

Polskie zawodniczki zajmują też miejsca w ścisłej czołówce innych kategorii wagowych. Aneta Rygielska jest druga w dywizji do 60 kg, ustępując jedynie Brazylijce Rebecce De Limie Santos. W Top 10 rankingu znalazły się także Emilia Koterska (6. miejsce w



Julia Szeremeta jest wicemistrzynią świata, ale w rankingu zgromadziła najwięcej punktów

kat. do 80 kg), Barbara Marcinkowska (9. – 70 kg), Kinga Krówka (10. – 65 kg) i Wiktoria Rogalińska (10. – 54 kg).

Wśród mężczyzn najwyżej sklasyfikowanym Polakiem jest Paweł Brach, który zajmuje 7. lokatę w kat. do 60 kg, a Adam Tutak jest 9. w dywizji do 90 kg.

W lutym World Boxing zostało tymczasowo uznane przez MKOl za międzynarodową federację zarządzającą boksem olimpijskim. Organizacja przejęła rolę, którą wcześniej pełniła IBA.

 TOM

Lech Poznań dał wielką plamę w meczu Ligi Konferencji

„Katastrofa” w Gibraltarze

– To straszne uczucie. Jestem zażenowany – powiedział Niels Frederiksen, trener Lecha Poznań, po wyjazdowej porażce w meczu 2. kolejki Ligi Konferencji. „Kolejorz” przegrał 1:2 (0:1) z Lincoln Red Imps, drużyną z Gibraltaru.

Po 4:1 z Rapidem Wiedeń w 1. kolejce LK Lech rozbudził apetyty kibiców. W kolejnym meczu poznaniacy zdawali się skąpani na sukces, bo zespoły z Gibraltaru stanowią etatowych dostawców punktów w europejskich pucharach.

Ekipa ze stolicy Wielkopolski kompletnie jednak zawiodła w pojedynku z mistrzem zamorskiego terytorium Wielkiej Brytanii. Dodajmy, że terytorium, którego powierzchnia wynosi 6.7 km kwadratowych, a populacja liczy ok. 40 tysięcy mieszkańców (Poznań ponad 500 tysięcy).

Mistrz Polski grał na sztucznej murawie, przy porywistym wietrze, niby nie zlekceważył przeciwnika, ale trener Niels Frederiksen w wyjściowym składzie umieścił kilku piłkarzy drugiego planu. Po przerwie na boisku pojawili się kluczowi zawodnicy Lecha, Mikael Ishak wyrównał z karnego, ale w 88. minucie Bartosz Mrozek został przełobowany przez Chris-

tiana Rutjensa i sensacja stała się faktem. Lech pokpił sprawę, ale gospodarze mieli sporo farta, bo już w I połowie w po-przeczkę wycelował Agnero, po przerwie tego samego doświadczył Fiabema, a Ismaheel trafił w słupek. – To straszne uczucie. Jestem zażenowany. Zawiedliśmy mnóstwo osób. Przeciwnik rozegrał bardzo dobry mecz, ale to nie może być wymówką. Powinniśmy wygrać – komentował trener „Kolejorza”.

W czwartek 6 listopada „Kolejorz” w 3. kolejce LK zagra na wyjeździe z Rayo Vallecano.

 TOM

Igor Milicić powołał szeroką kadrę na eliminacje MŚ

Katar celem koszykarzy

Mecz z Austrią będzie pierwszym, który polska reprezentacja koszykarzy rozegra w ramach eliminacji do mistrzostw świata. Pojedynek odbędzie pod koniec listopada w Gdyni, a sam czempionat globu odbędzie się w 2027 roku w Katarze.

EuroBasket 2025 przyniósł fanom koszykówki nad Wisłą sporo satysfakcji – reprezentacja wygrała 4 z 7 meczów i na koniec została sklasyfikowana na 6. miejscu. Teraz Ponitka i spółka ma do wykonania kolejne zadanie – 28 listopada meczem z Austrią w Gdyni Polska rozpocznie walkę o mundial. Ostatni raz grała na nim w 2019 roku w Chinach, gdzie zajęła 8. miejsce.

– Kontynuujemy pracę na bazie ogromnego entuzjazmu, który mamy w sobie po świetnym EuroBaskecie – przyznał Igor Milicić, coach Biało-Czerwonych. – W Katowicach i Rydze dokonaliśmy czegoś niewiarygodnego, ale teraz czas skupić się na nowych rzeczach. Przed nami cel, który napędza mnie, cały sztab i wszystkich graczy – dodał.

Chorwacki trener ogłosił szeroką kadrę przed początkiem eliminacji. Na liście znalazło się aż 31 nazwisk. Wśród nich m.in. Jordan Loyd i Jerick Harding (przechodzi rehabilitację po kontuzji), wspomniany Mateusz Ponitka (kapitan), Aleksander Balcerowski czy Michał Sokołowski.

– Zaczynamy meczem z Austrią i nie ma tu miejsca na błędy. Struktura eliminacji, z podziałem na dwa etapy grupowe, jest wymagająca, a każdy mecz szalenie istotny – przyznał Milicić. Coach kadry do 7 listopada wybierze 14 graczy, którzy pojawią się na zgrupowaniu. Trzy dni po meczu z Austrią Polacy zmierzą się w Hadze z Holandią. W grupie mają jeszcze Łotwę.

 TOM

 pzkosz.pl



Reprezentacja koszykarzy zajęła 6. miejsce na niedawnym EuroBaskecie

Były reprezentant Polski ogłosił koniec kariery i... zagrał w „okręgówce”

Krychowiak (prawie) skończył

Grzegorz Krychowiak/fb

Grzegorz Krychowiak, stukrotnie reprezentant Polski, ostatnio piłkarz cypryjskiego Anorthosis Famagusta, zakończył profesjonalną karierę. Pozostaje jednak zarejestrowany jako gracz Mazura Radzymin, drużyny klasy okręgowej.

Krychowiak powiedział „pas” zawodowemu futbolowi w wieku 35 lat, czyli, jak na dzisiejsze standardy, nieprzesadnie podeszłym. W mediach społecznościowych popularny „Krycha” najpierw zamieścił nagranie, na którym łowi ryby, potem opublikował pełny wpis.

„Jestem spełnionym piłkarzem – niczego nie żałuję i niczego bym nie zmienił. Przyjmuję swoją karierę taką, jaka była: z chwilami pełnymi radości i sukcesów, ale też z tymi trudniejszymi momentami, które mnie wiele nauczyły” – napisał były defensywny pomocnik kadry Polski.

Dwa dni po pożegnaniu pan Grzegorz zaliczył drugi mecz w barwach Mazura Radzymin, zespołu grupy 1 mazurskiej „okręgówki”. Jego team pokonał 2:0 Świt Nowy Dwór Mazowiecki, a on sam zaliczył asystę przy



Grzegorz Krychowiak postanowił nie przedłużać na siłę zawodowej kariery

gol z dystansu, który strzelił... Quebonafide (popularny raper).

Wychowanek Orła Mrzeżyno w reprezentacji debiutował w 2008 roku za kadencji Leo Beenhakera, a filarem kadry stał się pod wodzą Adama Nawalki. Był jednym z bohaterów Euro 2016, gdzie Polska dotarła do ćwierćfinału. 100 meczów w kadrze okraślił zdobyciem 5 bramek.

Pikiem jego klubowej kariery był okres gry w hiszpańskiej Sevilli (2014–16), z którą dwukrotnie triumfował w Lidze Europy. W Paris Saint-Germain nie zagrał długo miejsca, a kolejne lata spędził w Anglii (West Bromwich Albion), Rosji (Lokomotiv Moskwa, FK Krasnodar), Arabii Saudyjskiej i na Cyprze.

 TOM

PKOl zorganizuje Dom Polski na zimowych igrzyskach olimpijskich

Pół miliona za złoto

– Podczas zimowych igrzysk olimpijskich w Mediolanie i Cortinie d’Ampezzo zorganizujemy Dom Polski – powiedział Radosław Piesiewicz. Szef prezes PKOl poinformował także o podwojeniu nagród finansowych za zdobycie medali olimpijskich.

– Pokazujemy, że zimowe igrzyska są równie ważne jak letnie – podkreślił prezes Polskiego Komitetu Olimpijskiego podczas konferencji w Lublinie. Dodął, że Dom Polski zostanie zaprezentowany na przełomie listopada i grudnia, zapewniając przy tym, że polscy zawodnicy

mają pełne zabezpieczenie finansowe na start we Włoszech.

PKOl poinformował, że nagrody finansowe w ZIO będą dwukrotnie wyższe niż dotychczas – wyniosą 500 tysięcy złotych zamiast dotychczasowych 250 tysięcy za złoty medal. Połowę gratyfikacji stanowią będzie gotówka, a połowę tokeny. Po raz pierwszy nagrody mają też otrzymać zawodnicy z miejsc 4-8.

– Trwa walka o kwalifikacje olimpijskie – przekazał Konrad Niedźwiedzki, szef Misji Olimpijskiej Mediolan-Cortina 2026. – Do tej pory na igrzyska kwalifikację uzyskało 21 zawodników, a skład olimpijski ma zostać zatwierdzony po 18

stycznia. Zakładamy udział grupy pomiędzy 60 a 70 osób – dodał.

Przekazał, że podczas przyszłorocznej zimowej olimpiady ok. 2.9 tys. zawodników powalczy o 116 kompletów medali. Ceremonia otwarcia ZIO odbędzie się 6 lutego na mediolańskim San Siro. Koszt całego wydarzenia Włosi oszacowali na 5.4 mld euro.

Igrzyska potrwać do 22 lutego, a miejscem jej uroczystego zamknięcia będzie starożytny amfiteatr w Weronie. Na igrzyskach w Pekinie Polska zdobyła jeden medal – w skokach narciarskich brąz zdobył Dawid Kubacki.

 TOM

Katarzyna Zdziebło najlepsza na zawodach w Niemczech

Wygrana w chodzie maratońskim

Katarzyna Zdziebło (LKS Stal Mielec) wygrała w Zittau zawody „Lusatian Race Walking” w chodzie sportowym na dystansie maratońskim. Wynik Polki – 3:24:19 – to najlepszy czas w krótkiej historii tej konkurencji na świecie.

Pod koniec 2024 roku World Athletics zdecydowała o wprowadzeniu w przyszłym sezonie nowych dystansów w chodzie sportowym w miejsce istniejących. Zamiast rywalizacji na 20 km rozgrywane będzie półmaraton (21.0975 km), a zmagania na 35 km zastąpi chód na dystansie maratońskim (42.195 km).

Co ciekawe, półmaraton będzie od 2028 roku (Los Angeles) jedyną konkurencją olimpijską w chodzie sportowym (zamiast 20 km). Na pozostałych imprezach rangi mistrzowskiej chodząrze będą się ścigali zarówno w półmaratonie, jak w maratonie.

Po raz pierwszy obie konkurencje debiutowały we wspomnianym Zittau (d. Żytawa) podczas zawodów zaliczanych do cyklu „World Athletics Race Walking Tour – Silver”. Na „Weinaparkstadion” Katarzyna Zdziebło pewnie wygrała, a niektóre agencje podały, że była dwukrotna wicemistrzyni świata rezultatem 3:24:19 ustanowiła... rekord świata.

W saksońskim mieście Polskę reprezentowały także Agnieszka Ellward (Flota Gdynia), która zajęła 3. miejsce z czasem 3:37:03, Kinga Waleriańczyk (Sztorm Kołobrzeg) 5. miejsce, 3:54:34 oraz Anna Zdziebło, młodsza siostra triumfatorki (6., 3:58:49).

W rywalizacji mężczyzn czwarty był Maher Ben Hlima (RKS Łódź) z czasem 3:07:51 i to jest nieoficjalny rekord Polski. Podobnie jak w przypadku Katarzyny, jego wynik również spełnia międzynarodowe minimum na ME 2026 w Birmingham.

 TOM

 pza.pl/Tomasz Kasjaniuk



Katarzyna Zdziebło w niedawnych mistrzostwach świata zajęła 5. miejsce w chodzie na 20 km

CZYTAJ CODZIENNIE BIAŁY ORZEŁ ONLINE

www.BialyOrzel24.com



OD POKOLEŃ SŁUŻYMY POLONII
W TRUDNYCH CHWILACH



NEWINGTON
MEMORIAL
20 Bonair Avenue
Newington
860-666-0600



www.duksa.net

BURRITT HILL
FUNERAL HOME
332 Burritt Street
New Britain
860-229-9021

**WYGRALIŚMY MILIONY DOLARÓW
W ODSZKODOWANIACH
DLA NASZYCH KLIENTÓW!**



Walczymy o to, co się Tobie należy!



PODOROWSKY,
THOMPSON & BARON

Attorneys & Counselors at Law - Est. 1940

Bez względu na to, czy potrzebujesz pomocy w sprawie związanej z wypadkiem samochodowym, aresztem, rozwodem bądź zakupem nieruchomości, Kancelaria Podorowsky, Thompson & Baron godnie, uczciwie i rzetelnie reprezentuje klientów od ponad 75 lat.

Nasza kancelaria już wielokrotnie wybierana była jako najlepsza w mieście przez czytelników „New Britain Herald”, a mecenas Adrian Baron przez ostatnie 5 lat był na corocznej liście „Super Prawników” – to zaszczyt tylko dla ok. 2.5% prawników w całym stanie.

Zadzwoń i umów się na konsultację. Reprezentujemy klientów w całym stanie.

Tel. 860-223-4000

www.ptblegal.com

Adwokaci mówią po POLSKU!

**Spotkania i konsultacje bez zobowiązania
w 3 dogodnych lokalizacjach!**

NEW BRITAIN - STAMFORD - WESTPORT
202 Broad Street, „Mała Polska”, New Britain, CT
6 Landmark Square, Suite 400, Stamford, CT
191 Post Road West, Westport, CT

**UWAGA: w sprawach z odszkodowaniem
nie pobieramy opłaty aż do wygrania sprawy!**

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampolstitute.org
www.ampolstitute.org



Honorary Consulate of the Republic of Poland

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



Chopin Foundation of the United States, Inc.

Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

**Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!**



**MAGDALENA
DANOS**
Licensed Real Estate Agent
tel. 407-760-9286
Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

SŁONECZNA FLORYDA KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



Roman Tryndus P.A.

Direct: **754-235-0378**
houseroman@yahoo.com
www.myhouseflorida.net

→ DOMY → BIZNESY
→ MIESZKANIA → HOTELE
→ GALERIE



Okaz swoją miłość!

SINGLE PAY WHOLE LIFE INSURANCE

*Dla dzieci w wieku
od 2 tygodni do 15
lat i 5 miesięcy*



Każdy aplikant zostanie nagrodzony prezentem i losiem na loterię, w której do wygrania jest jedna z trzech nagród głównych. Aplikacje na sumy 25,000 dolarów lub więcej otrzymają dwa losy na loterię! Lowosanie odbędzie się w dniu 12 lutego 2026r. Zwycięzcy ogłoszeni będą w marcowym wydaniu Narodu Polskiego i na www.PRCUA.org.

Przykładowe składki dla dziewcząt			
Wiek	\$10,000	\$25,000	\$50,000
0	\$876.80	\$2,042.00	\$3,984.00
5	\$995.00	\$2,337.50	\$4,575.00
10	\$1,134.00	\$2,685.00	\$5,270.00
15	\$1,294.60	\$3,086.50	\$6,073.00

Przykładowe składki dla chłopców			
Wiek	\$10,000	\$25,000	\$50,000
0	\$976.20	\$2,290.50	\$4,481.00
5	\$1,109.40	\$2,623.50	\$5,147.00
10	\$1,266.30	\$3,015.75	\$5,931.50
15	\$1,445.50	\$3,463.75	\$6,827.50

Wszystkie wnioski podlegają szczegółowej weryfikacji i muszą być wystane do **31 stycznia 2026r.**

Ubezpieczenie na życie

Single Pay Whole Life oferuje:

- Jednorazową spłatę ubezpieczenia
- Przyrost wartości gotówkowej
- Dywidendy dla ubezpieczonego
- Korzyści członkowskie

Skontaktuj się z działem sprzedaży pod numerem **(800) 772-8632 WEW. 2755** lub pisząc na sales@prcu.org

KANCELARIA ADWOKACKA



Konsultacja
sprawy **GRATIS**

Ponad **20 lat**
doświadczenia

Adwokat LISA PYTERAK-MAINOLFI

MÓWIĘ PO POLSKU

799 Silver Lane, Trumbull, CT
(203) 375-0600

17 Lenox Place, New Britain, CT
(860) 356-7774



**Owens, Schine,
& Nicola, PC**

Usługi Prawne od 1928

- ☑ obrażenia ciała
- ☑ sprawy kryminalne
- ☑ DUI – jazda pod wpływem alkoholu
- ☑ odszkodowania dla pracowników
- ☑ prawo rodzinne
- ☑ kupno-sprzedaż nieruchomości
- ☑ testamenty, sprawy spadkowe

Świąteczna tradycja
od ponad 100 lat!

Szukaj kielbas i innych
wyrobów marki **BLUE SEAL**
w lokalnych sklepach
spożywczych i supermarketach,
bądź odwiedź nasz sklep
firmowy w Chicopee, MA!



Zapraszamy od poniedziałku do piątku od 7 am do 3:30 pm
19 Sitarz Avenue, Chicopee, Massachusetts

Zamówienia:
1-800-924-6328

Dodatkowe informacje:
www.bluesealkielbasa.com

**CZY TWOJE
OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE
SĄ BEZPIECZNE I DOBRZE ZARZĄDZANE?**

CZY JESTEŚ GOTOWY NA EMERYTURĘ?



**ASK ME ABOUT
MEDICARE**

**BEZPŁATNA EDUKACJA I POMOC
Z MEDICARE
PLANOWANIEM EMERYTALNYM
RENTAMI ANNUITY / 401k / IRA**

Aleksandra Mróz

licencjonowany specjalista ubezpieczeń
Medicare i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC

tel. 860-997-3054
ola_mroz@yahoo.com

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

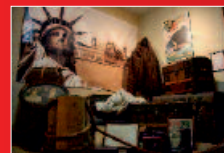


Polish Center
OF DISCOVERY & LEARNING

**Pielegnuj
swoje
dziedzictwo**

NASZA MISJA :

Zajmujemy się ochroną polskiego dziedzictwa kulturowego, gromadząc historyczne pamiątki i organizując zajęcia edukacyjne na temat historii, tradycji i życia Polonii na świecie.



33 South Street, Chicopee, MA 01013
polishcenter@elms.edu www.polishcenter.net
facebook.com/thepolishcenter 413-592-0001



WYJĄTKOWE POLSKO-AMERYKAŃSKIE MUZEUM I CENTRUM KULTURY ORAZ EDUKACJI O EMIGRACJI

Gary L. Bridgman, Attorney

Death and Taxes Question the inevitable

We have over 35 years experience advising and representing individuals, businesses and estates on federal, state and local tax matters.

80 Optical Drive, Southbridge, MA 01550

Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238

Email: gbridgman@earthlink.net, http://www.gbridgman.com/

We offer Federal and State income tax preparation at competitive prices and for new clients we offer \$25 off the price you paid for tax preparation for your 2015 tax returns.



**SANKTUARIUM ŚW. ANDRZEJA BOBOLI
W DUDLEY ZAPRASZA NA**

ADWENTOWE REKOLEKCJE DLA POLONII, KTÓRE PROWADZI
Ks. PRAŁAT JÓZEF NIZNIK – KUSTOSZ I ŚWIATEK OBJAWIEŃ
ŚW. ANDRZEJA BOBOLI W STRACHOCINIE

**Z Maryją i Św Andrzejem Bobolą pomagajmy
Polsce**

Piątek

9:30 - 10:30 - adoracja - spowiedź
10:30 - Msza i nauka rekolekcyjna
12:00 - obiad i spotkanie z Polonią w sali

17:30 - adoracja - spowiedź
18:30 - Msza i nauka rekolekcyjna

Sobota

9:30 - 10:30 - adoracja - spowiedź
10:30 - Msza i nauka rekolekcyjna
12:00 - obiad i spotkanie z Polonią w sali

15:00 - adoracja - spowiedź
17:00 - Msza i nauka rekolekcyjna

Niedziela

9:00 - Msza i nauka rekolekcyjna
12:00 - Msza i nauka rekolekcyjna
13:30 - obiad i spotkanie w sali
15:00 - Koronka i zakończenie rekolekcji

Uwaga - Dwa terminy rekolekcji:

5-7 grudnia 2025

12-14 grudnia 2025



St. Andrew Bobola Shrine

54 W Main St, Dudley, MA 01571
Tel: 508-943-5633 standrewbobola.com





Dziękujemy i celebруемy!

Radosnego
Thanksgiving
życzy
Dutchcraft



FOLLOW US ON



**VODKA OF
THE YEAR**

NETHERLANDS - 2021
NEW YORK INTERNATIONAL
SPIRITS COMPETITION

Importowana WÓDKA
DUTCHCRAFT